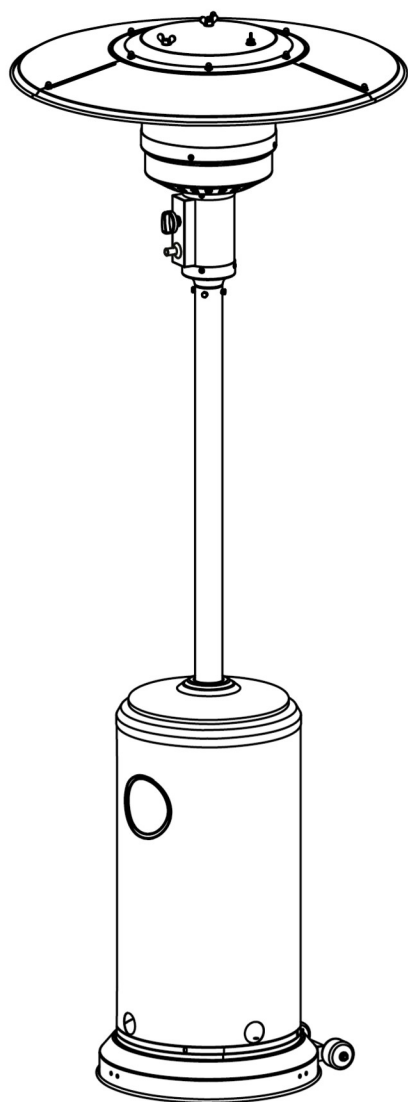




INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

PARASOL GAZOWY ZONE GH155 + POKROWIEC

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI

UWAGA ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

PRZED UŻYCIEM GRZEJNIKA PROSIMY PRZECZYTAĆ PONIŻSZE ZASADY
BEZPIECZEŃSTWA

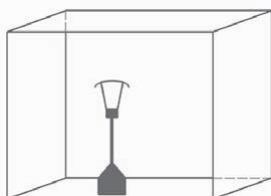
DLA TWOJEGO BEZPIECZEŃSTWA

Jeśli poczujesz zapach gazu:

- Wyłącz dopływ gazu do urządzenia.
- Zgasić otwarty ogień.
- Jeżeli zapach nadal jest wyczuwalny, należy natychmiast skontaktować się z dostawcą gazu lub pogotowiem gazowym.
- Nie przechowuj ani nie używaj benzyny ani innych łatwopalnych oparów i cieczy w pobliżu tego i jakiegokolwiek innego urządzenia.
- Butli z gazem płynnym (LP), która nie jest podłączona do użytku, nie wolno przechowywać w pobliżu tego ani żadnego innego urządzenia.

OSTRZEŻENIE

- Do stosowania na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Dobrze wentylowany obszar musi mieć co najmniej 25% powierzchni otwartej.
- Powierzchnia jest sumą powierzchni ścian.



OSTRZEŻENIE: Niewłaściwa instalacja, regulacja, modyfikacja, serwisowanie lub konserwacja może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia. Przed instalacją lub serwisowaniem tego sprzętu należy dokładnie przeczytać instrukcję instalacji, obsługi i konserwacji.

OSTRZEŻENIE

Przed instalacją i użyciem należy przeczytać instrukcję.

- Urządzenie to należy zainstalować, a butlę z gazem przechowywać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych obudowy cylindra.
- Nie przesuwaj urządzenia, gdy jest włączone.

- Przed przenoszeniem urządzenia należy zamknąć zawór przy butli z gazem lub reduktorze.
- Rurę lub wąż elastyczny należy wymieniać w przepisanych odstępach czasu.
- Należy używać wyłącznie gazu i butli zgodnych z zaleceniami producenta.
- Zbiornik na propan-butan używany z ogrzewaczem tarasowym musi spełniać następujące wymagania: Kupuj zbiorniki na propan-butan tylko o następujących wymaganych wymiarach: (31,8 cm) (średnica) x (58 cm) (wysokość) o maksymalnej pojemności 15 kg.
- W przypadku silnego wiatru należy zachować szczególną ostrożność, aby nie dopuścić do przechylenia się urządzenia. Urządzenie należy trzymać w odległości co najmniej 1 m od butli z gazem.
- Wtryskiwacz może zostać zamontowany wyłącznie przez producenta. Nie podłączaj butli gazowej bezpośrednio do urządzenia bez użycia reduktora. Stosuj wyłącznie rodzaj gazu i typ butli określone w instrukcji.

Do pomiaru ciśnienia potrzebny jest regulator (zgodny z normą EN16129: 2013) o odpowiednim ciśnieniu, odpowiadającym kategorii urządzenia.

Do butanu/propanu należy stosować regulator 30 mbar w kategorii I3B/P(30).

Do butanu należy stosować regulator 30 mbar z kategorii I3+(28-30/37).

Do propanu kategorii I3+(28-30/37) należy stosować regulator 37mbar.

Do butanu/propanu należy stosować regulator 50 mbar w kategorii I3B/P(50).

Zaleca się stosowanie węża elastycznego posiadającego atest EN16436: 2014.

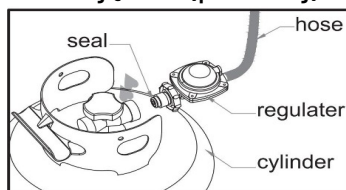
OSTROŻNOŚĆ

**PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE WSKAZÓWKI
BEZPIECZEŃSTWA.**

- Nie należy używać grzejnika tarasowego wewnątrz pomieszczeń, gdyż może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.
- Ten ogrzewacz zewnętrzny nie jest przeznaczony do montażu w pojazdach rekreacyjnych i/lub łodziach.
- Instalację i naprawę powinien wykonywać wykwalifikowany personel serwisowy.
- Niewłaściwa instalacja, regulacja lub modyfikacja może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.
- Nie należy podejmować prób jakiejkolwiek modyfikacji urządzenia.
- Nigdy nie wymieniaj ani nie zastępuj regulatora innym regulatorem niż zalecany przez producenta.

- Nie należy przechowywać ani używać benzyny ani innych łatwopalnych oparów i cieczy w urządzeniu grzewczym.
- Przed użyciem należy sprawdzić cały układ gazowy, wąż, regulator, pilot i palnik pod kątem szczelności i uszkodzeń, a przynajmniej raz w roku powinien to zrobić wykwalifikowany pracownik serwisu.
- Wszystkie testy szczelności należy przeprowadzać przy użyciu roztworu mydła. Nigdy nie sprawdzaj szczelności przy użyciu otwartego ognia.
- Nie wolno używać ogrzewacza, dopóki nie zostanie przeprowadzony test szczelności wszystkich połączeń.
- W przypadku wyczucia zapachu gazu należy natychmiast zakręcić zawór gazowy. Wyłącz zawór butli. Jeśli wyciek występuje w miejscu połączenia węża z reduktorem: dokręć połączenie i przeprowadź ponowny test szczelności. Jeśli nadal pojawiają się pęcherzyki powietrza, należy zwrócić wąż do miejsca zakupu. Jeśli wyciek występuje w miejscu połączenia zaworu regulatora z butlą: odłącz, podłącz ponownie i przeprowadź ponowny test szczelności. Jeśli po kilku próbach nadal pojawiają się pęcherzyki powietrza, zawór butli jest uszkodzony i należy zwrócić butlę do miejsca zakupu.
- Nie należy przenosić ogrzewacza, gdy jest włączony.
- Po wyłączeniu grzejnika nie należy go przenosić, dopóki nie ostygnie.
- Utrzymuj otwór wentylacyjny obudowy cylindra wolny od zanieczyszczeń.
- Nie maluj ekranu promiennikowego, panelu sterowania ani reflektora górnej osłony.
- Komora sterownicza, palnik i kanały cyrkulacji powietrza w nagrzewnicy muszą być utrzymywane w czystości. W razie konieczności może być wymagane częste czyszczenie.
- Zbiornik LPG powinien być wyłączony, gdy ogrzewacz nie jest używany.
- Jeśli wystąpi którykolwiek z poniższych objawów, należy natychmiast sprawdzić grzejnik:
 - Grzałka nie osiąga odpowiedniej temperatury.
 - Podczas używania palnik wydaje trzaski (cichy dźwięk jest normalny, gdy palnik jest wyłączony).
 - Zapach gazu w połączeniu z wyjątkowo żółtymi końcówkami płomieni palnika.
- Zespół regulatora LP/węża musi być umieszczony z dala od ścieżek, na których można się o niego potknąć, lub w miejscu, w którym wąż nie będzie narażony na przypadkowe uszkodzenie.
- Wszelkie osłony lub inne urządzenia zabezpieczające zdemonstrowane w celu serwisowania grzejnika muszą zostać ponownie zamontowane przed uruchomieniem grzejnika.

- Dorośli i dzieci powinni trzymać się z dala od powierzchni o wysokiej temperaturze, aby uniknąć oparzeń lub zapalenia się odzieży.
- Dzieci znajdujące się w pobliżu grzejnika powinny znajdować się pod szczególną opieką.
- Nie wolno wieszać na grzejniku ani kłaść na nim ani w jego pobliżu ubrań i innych materiałów łatwopalnych.
- Wymianę butli z gazem należy przeprowadzać w miejscu o dobrej wentylacji, z dala od źródeł zapłonu (świec, papierosów, innych urządzeń wytwarzających płomień...).
- Sprawdź, czy uszczelka regulatora jest prawidłowo zamontowana i spełnia swoją funkcję, jak pokazano na zdjęciu (poniżej).

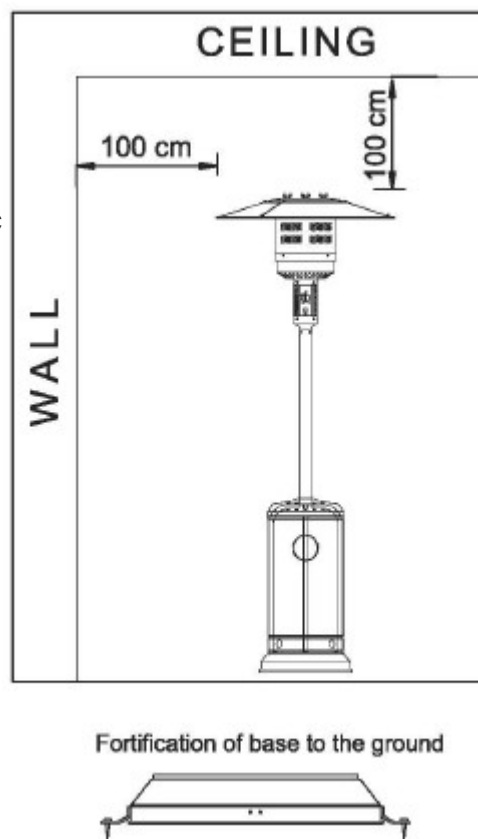


Hose/ Regulator connection and
Regulator / Cylinder connection

- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych obudowy cylindra.
- Po użyciu należy zamknąć dopływ gazu za pomocą zaworu butli z gazem lub reduktora.
- W przypadku wycieku gazu urządzenie nie powinno być używane, a jeśli się pali, dopływ gazu powinien zostać odcięty, a urządzenie powinno zostać zbadane i naprawione przed ponownym użyciem.
- Sprawdzaj wąż co najmniej raz w miesiącu, po każdej wymianie cylindra oraz przed każdym użyciem ogrzewacza po długim okresie nieużywania.
- Używanie tego urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych może być niebezpieczne i jest ZABRONIONE
- Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją i lokalnymi przepisami.
- Aby dowiedzieć się jak podłączyć wąż i regulator, zapoznaj się ze zdjęciem powyżej.

STOJAK I LOKALIZACJA GRZEJNIKA

- Ogrzewacz przeznaczony jest głównie do użytku na zewnątrz. Zawsze należy zadbać o odpowiednią wentylację świeżym powietrzem.
- Zawsze zachowuj odpowiednią odległość od materiałów łatwopalnych, tj. minimum 100 cm od góry i 100 cm od boków.
- Ogrzewacz należy ustawić na równym, twardym podłożu.
- Nigdy nie używaj ogrzewacza w atmosferze zagrożonej wybuchem, np. w obszarach, w których: przechowywana jest benzyna lub inne łatwopalne ciecze albo opary.
- Aby zabezpieczyć grzejnik przed silnym wiatrem, należy solidnie zakotwiczyć podstawę do podłoża za pomocą śrub (opcjonalnie).



WYMAGANIA DOTYCZĄCE GAZU

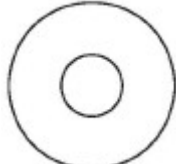
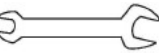
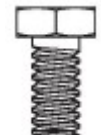
- Stosować wyłącznie propan lub butan.
- Regulator ciśnienia i zespół węża muszą być zgodne z lokalnymi przepisami.
- Instalacja musi być zgodna z lokalnymi przepisami, a w przypadku braku lokalnych przepisów, ze standardem dotyczącym przechowywania i obchodzenia się z gazami ropopochodnymi w stanie płynnym.
- Wgnieciony, zardzewiały lub uszkodzony zbiornik na propan może być niebezpieczny i powinien zostać sprawdzony przez dostawcę zbiornika. Nigdy nie używaj zbiornika z propanem, którego przyłtaczne zaworu jest uszkodzone.
- Zbiornik propanu musi być tak zaprojektowany, aby umożliwić odprowadzanie oparów z cylindra roboczego.
- Nigdy nie podłączaj do ogrzewacza nieuregulowanego zbiornika z propanem.

TEST SZCZELNOŚCI

Przed wysyłką wszystkie przyłącza gazowe grzejnika są sprawdzane pod kątem szczelności w fabryce. Ze względu na możliwość niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem podczas transportu lub wystawienia grzejnika na działanie nadmiernego ciśnienia, w miejscu instalacji należy przeprowadzić dokładną kontrolę szczelności gazowej.

- Przygotuj roztwór mydła składający się z jednej części płynnego detergentu i jednej części wody. Roztwór mydła można nanosić przy użyciu spryskiwacza, pędzla lub szmatki. W przypadku nieszczelności pojawią się bańki mydlane.
- Ogrzewacz należy sprawdzać przy pełnym cylindrze.
- Upewnij się, że zawór bezpieczeństwa jest w pozycji WYŁĄCZONY.
- Włącz dopływ gazu.
- W przypadku wycieku należy zamknąć dopływ gazu. Dokręć wszystkie nieszczelne połączenia, następnie otwórz dopływ gazu i sprawdź ponownie.
- Nigdy nie wykonuj testu szczelności podczas palenia.

SPIS CZĘŚCI

AA	BB	DK	DD	EE	FF	GG
						
II	JJ	KK	LL	MM	NN	OO
						

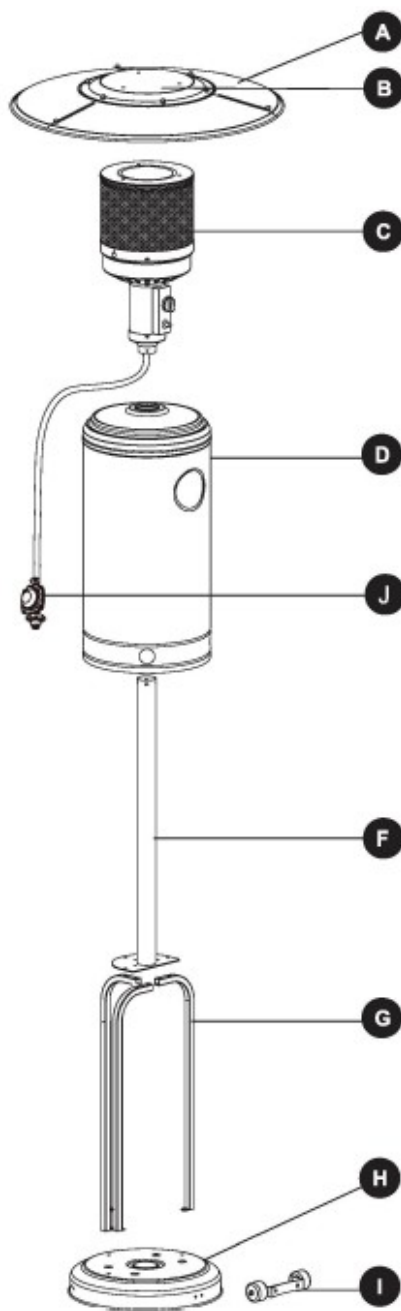
Przedmiot	Opis	Ilość
AA	Nakrętka kołnierзова M8 (dołączona do części I)	2
BB	Śruba M8x16 (2 szt. w opakowaniu z częścią I)	5
DK	Nakrętka kołnierзова M6	6
DD	Śruba ze stali nierdzewnej (wstępnie zmontowana na części C)	4

EE	Śruba M6x30	6
FF	Element dystansowy	3
GG	Podkładka	9
II	Śruba M6x10	9
JJ	Nakrętka kołpakowa	9
KK	Nakrętka skrzydełkowa	3
LL	Klucz	1
MM	Kotwiczenie	3
NN	Śruba M6x10	6
OO	Nakrętka M6	6

Przed rozpoczęciem montażu produktu należy upewnić się, że wszystkie części są obecne. Porównaj części z listą zawartości opakowania i listą zawartości sprzętu. Jeżeli jakiegokolwiek części brakuje lub są uszkodzone, nie należy podejmować prób montażu produktu.

Szacowany czas montażu: 30 minut

CZĘŚCI I SPECYFIKACJE



Przedmiot	Opis	Ilość
A	Panel reflektorowy	3
B	Reflektor centralny	1
C	Zespół palnika	1
D	Obudowa zbiornika	1
F	Słup	1
G	Wspornik	3
H	Podstawa	1
I	Montaż kół	1
J	Regulator (opcjonalnie)	1

A. Budowa i charakterystyka

- Przenośny ogrzewacz tarasowy/ogrodowy z obudową zbiornika.
- Obudowa ze stali malowanej proszkowo lub ze stali nierdzewnej.
- Emisja ciepła z reflektora.

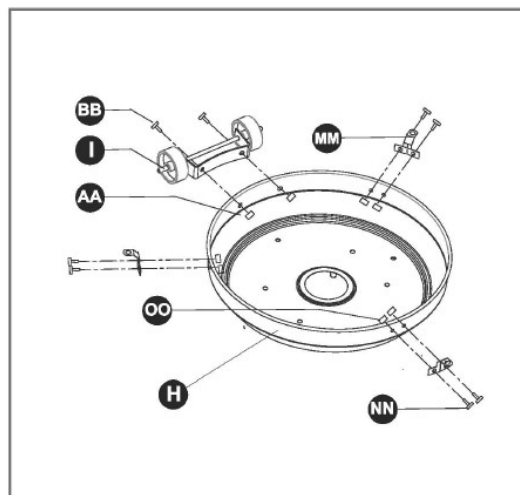
B. Specyfikacje

KATEGORIA:	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
KRAJ	BE, FR, IT, LU, IE, GB,	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ,	PL	DE, AT, CH, SK
MIEJSCE	GR, PT, ES, CY, CZ, LT,	EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS,		
DOCELOWE:	CH, SI, LV, TR	NO, HR, RO, IT, HU, LV, GR		
TYP GAZU:	G30 Butan/ G31 Propan			
CIŚNIENIE GAZU:	(28-30)/37mbar	28-30mbar	37mbar	50mbar
CIEPŁO NOMINALNE WEJŚCIE (Hs)	13 kW (946 g/godz.)			
ROZMIAR WTRYSKIWACZA:	1,9 mm		1,8 mm	1,7 mm

- Wąż i zespół regulatora musi być zgodny z lokalnymi normami.
- Ciśnienie wyjściowe regulatora powinno spełniać wymagania kategorii urządzenia określonej w B. Specyfikacja.
- Do działania urządzenia wymagany jest zatwierdzony wąż o długości 1,4 m.

INSTRUKCJA MONTAŻU

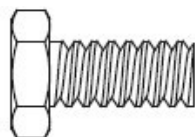
1. Odwróć podstawę do góry nogami, a następnie przymocuj zespół kół (I) do podstawy (H) za pomocą 2 nakrętek kołnierzowych M8 (AA) i 2 śrub M8x16 (BB). Przymocuj 3 szt. ramion kotwiących (MM) do podstawy (H) za pomocą 6 szt. nakrętek M6 (OO) i 6 szt. śrub M6x10 (NN). Upewnij się, że zespół kół jest równoległy do podstawy. Mocno dokręć śruby.



SPRZĘT UŻYWANY

Nakrętka
AA kołnierzowa  2x
M8

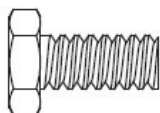
BB Śruba M8x16 2x



MM Ramię kotwiące X3



NN Śruba M6x10 X6



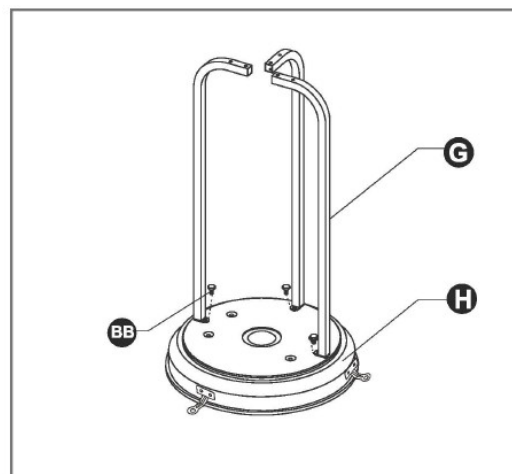
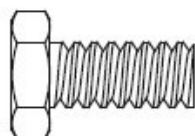
OO Nakrętka M6 x6



2. Przymocuj 3 szt. wsporników (G) do podstawy (H) za pomocą 3 szt. śrub M8x16(BB).

SPRZĘT UŻYWANY

BB Śruba M8x16 X3



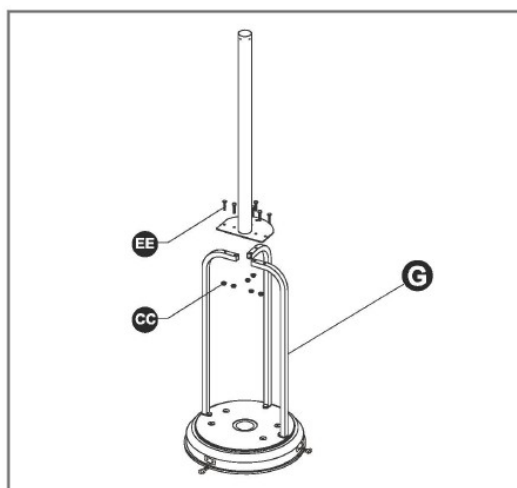
3. Przymocuj zespół słupka do wsporników (G) za pomocą 6 śrub M6 X 30 (EE) i 6 nakrętek kołnierzowych M6 (CC). Mocno dokręć śruby.

SPRZĘT UŻYWANY

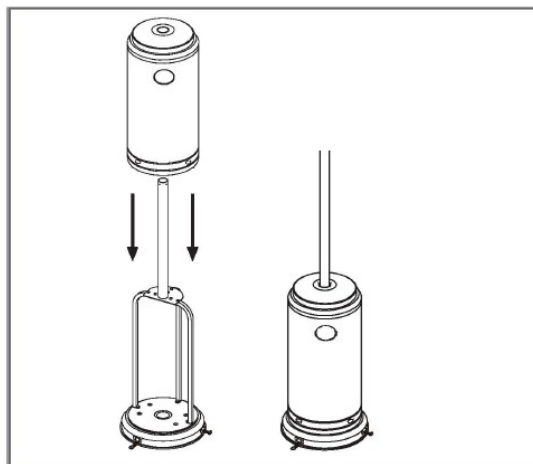
CC Nakrętka kołnierzowa M6 X6



EE Śruba M6x30 ~ x 6 X6

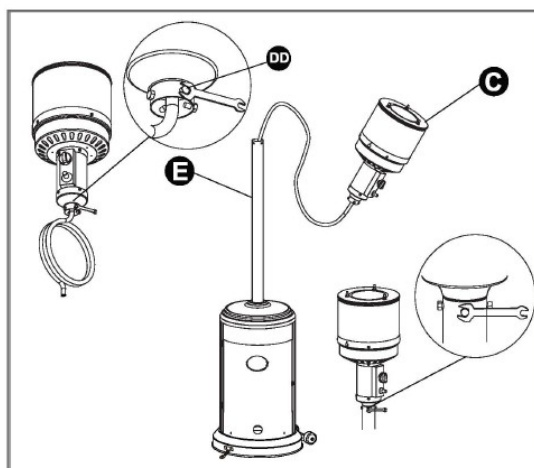


4. Załaduj obudowę zbiornika na słup, przesunij obudowę zbiornika w dół,



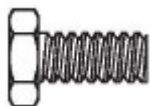
5. Wyjmij 4 sztuki wstępnie zmontowanych śrub ze stali nierdzewnej (DD) z zespołu palnika (C).

Włóż wąż gazowy od górnego końca słupka (F), a następnie przymocuj zespół palnika (C) do słupka (F) za pomocą czterech śrub wykręconych na początku tego kroku. Mocno dokręć śruby.



SPRZĘT UŻYWANY

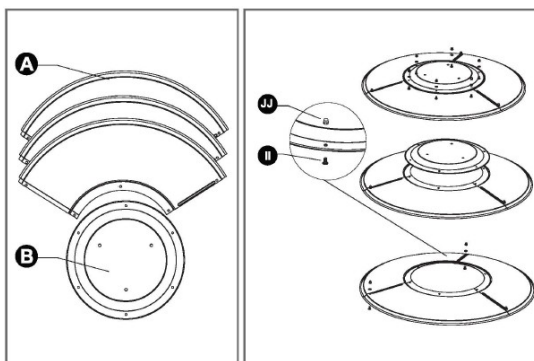
DD Śruba ze stali nierdzewnej X4



6. OSTRZEŻENIE: Zdejmij pokrywę ochronną przed montażem.

Uwaga: Niezbędne do prawidłowego wyrównania sekcji reflektora.

Przymocuj 3 panele odblaskowe (A) do środkowego reflektora (B) za pomocą 9 śrub M6x10 (II) i 9 nakrętek kołpakowych (JJ). Dokręć wszystkie śruby całkowicie.



SPRZĘT UŻYWANY

II Śruba M6X 10 X9



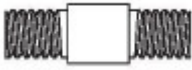
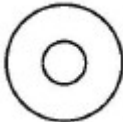
JJ Orzech włoski X9

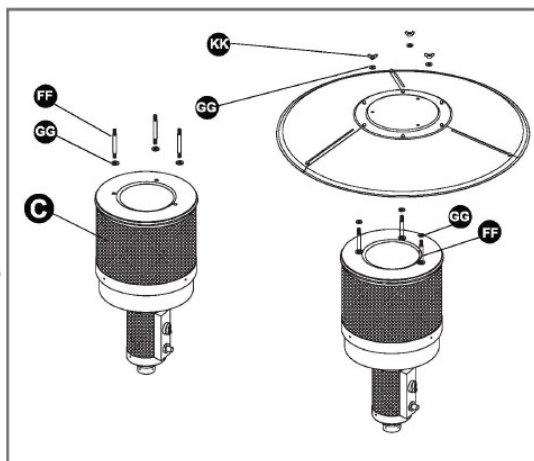


7. Najpierw zamontuj 3 sztuki dystansów reflektora (FF) i 3 sztuki podkładek (GG) do zespołu palnika (C). Dokręć dystanse reflektora.

Nasuń 3 podkładki (GG) na gwintowany koniec dystansu. Zamocuj zespół reflektora do krawędzi dystansowej reflektora (FF) za pomocą 3 podkładek (GG) i 3 nakrętek skrzydełkowych (KK).

SPRZĘT UŻYWANY

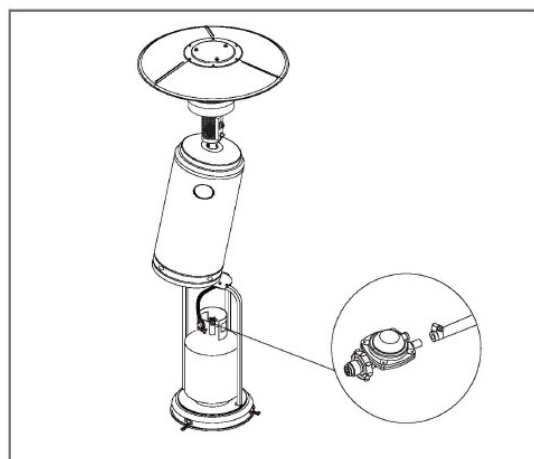
FF	Element dystansowy		X3
GG	Podkładka		X9
KK	Nakrętka skrzydełkowa		X3



8. Podłącz wąż gazowy do regulatora za pomocą zacisku i dokręć śrubokrętem. Podłącz regulator do butli z gazem i dokręć kluczem.

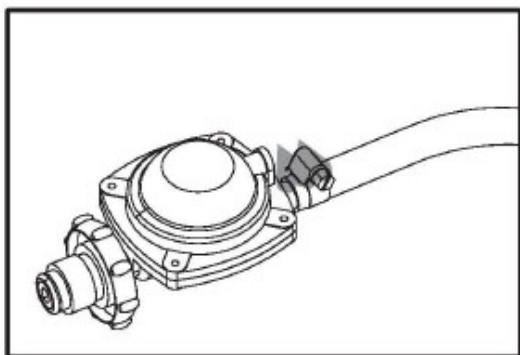


OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że wąż nie styka się z powierzchniami o wysokiej temperaturze, gdyż może się stopić i spowodować wyciek, co może skutkować pożarem.

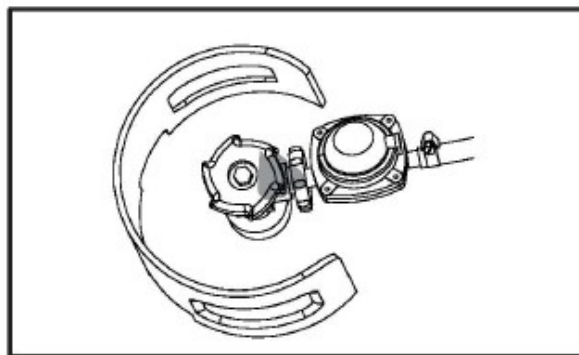


SPRAWDZANIE SZCZELNOŚCI

	UWAGA! Test szczelności należy przeprowadzać raz w roku, a także po każdym podłączeniu butli lub wymianie części instalacji gazowej.
	UWAGA! Nigdy nie sprawdzaj szczelności gazu przy użyciu otwartego ognia. Podczas sprawdzania szczelności upewnij się, że w pobliżu nie ma iskier ani otwartego ognia. Iskry lub otwarty ogień mogą spowodować pożar lub wybuch, uszkodzenie mienia, poważne obrażenia ciała, a nawet śmierć.
	Badanie szczelności: należy je przeprowadzać przed pierwszym użyciem, raz w roku oraz po każdej wymianie lub serwisowaniu podzespołów gazowych. Podczas wykonywania testu nie wolno palić tytoniu i należy usunąć wszystkie źródła zapłonu. Zobacz schemat badania szczelności, aby poznać obszary, które należy sprawdzić. Ustaw wszystkie regulatory palnika w pozycji wyłączonej. Otwórz zawór dopływu gazu.
	Nanieść roztwór pół na pół wody z mydłem na wszystkie złącza i łączenia regulatora, węża, rozdzielaczy i zaworów. (Jak w kroku 6, gdzie pokazują strzałki)
	Pojawienie się bąbelków będzie sygnałem wycieku gazu. Dokręć luźne połączenie lub wymień część na zalecaną przez Dział Obsługi Klienta i zleć sprawdzenie ogrzewacza tarasowego przez certyfikowanego instalatora gazowego. Jeżeli nie można zatrzymać wycieku, należy natychmiast zamknąć dopływ gazu. podłącz go do źródła zasilania i zleć sprawdzenie ogrzewacza tarasowego wykwalifikowanemu instalatorowi lub dealerowi gazu. Nie wolno używać ogrzewacza tarasowego, dopóki nie zostanie naprawiony wyciek.



Przyłącze węża/regulatora



Podłączenie regulatora/cylindra

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed wykonaniem testu szczelności upewnij się, że nie wystąpi żadne iskrzenie i że znajdujesz się w przestronnym miejscu na zewnątrz. Podłącz zbiornik z gazem propan-butan do regulatora i ustaw zawór na urządzeniu w pozycji „wyłączony”. Wszystkie połączenia należy zwilżyć mieszanką wody z mydłem. Włącz dopływ gazu. Jeśli na którymkolwiek połączeniu pojawią się bąbelki, może to oznaczać nieszczelność. **W przypadku wyczucia zapachu gazu lub wykrycia wycieku należy zakręcić zawór gazu, odłączyć zbiornik gazu propan-butan i nie używać urządzenia do czasu usunięcia wycieku.**

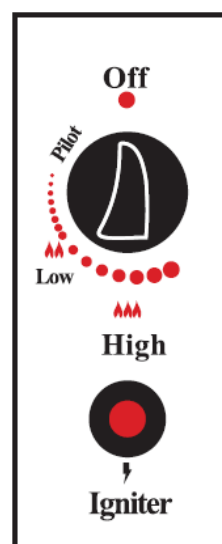
Nie wolno używać urządzenia grzewczego bez sprawdzenia stanu węża gazowego. W przypadku zauważenia śladów zużycia lub przetarcia należy wymienić wąż (jeśli dotyczy).

WŁĄCZANIE GRZEJNIKA

- Całkowicie odkręć zawór na butli z gazem.
 - Wciśnij pokrętło sterujące i ustaw je w pozycji pilota.
 - Aby zapalić palnik, naciśnij przycisk zapłonu kilka razy. Przytrzymaj przez 30 sekund. Zwolnij pokrętło sterujące po zapaleniu palnika. Płomień widoczny przez otwór
- Po zapaleniu się płomienia można zwolnić pokrętło sterujące.
- Jeżeli płomień nie zapali się lub zgaśnie, POWTÓRZ KROK C.
- Obróć pokrętło sterujące, aby ustawić żądaną temperaturę.

Gałka sterująca

Zapalnik



Notatka:

- Jeśli niedawno podłączono nowy zbiornik, należy odczekać co najmniej minutę, aż powietrze w rurze gazowej ujdzie z pozycji High/Light. Przed ponownym zapaleniem konieczne jest odczekanie 5 minut, aż urządzenie całkowicie się wyłączy.

WYŁĄCZANIE GRZEJNIKA

- Obróć pokrętkę sterującą zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji dolnej.
- Następnie naciśnij lekko i przekręć pokrętkę sterującą do pozycji WYŁĄCZONE.
- Aby całkowicie wyłączyć grzejnik, należy zamknąć zawór na butli z gazem.

Przy pierwszym uruchomieniu grzejnik może wydzielać delikatny zapach i dym. Jest to stan normalny i przejściowy. Ekran emitera stanie się jaskrawoczerwony z powodu ciepła. Kolor jest lepiej widoczny w nocy. Płomień powinien mieć kolor niebieski; płomienie te nie powinny być żółte, co wskazywałoby na utrudnienie przepływu powietrza przez palniki.

KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy zawsze odłączyć zbiornik z gazem propan-butan.
- Utrzymuj element grzewczy w bezpiecznej odległości od materiałów łatwopalnych.
- Wizualnie sprawdź, czy palnik nie jest zablokowany, i utrzymuj obudowę zbiornika wolną od zanieczyszczeń.
- Po całkowitym ostygnięciu palnika za pomocą miękkiej szczotki usuń niewielkie plamy, luźne zabrudzenia i zanieczyszczenia. Przetrzeć miękką ściereczką.
- Trudne warunki atmosferyczne mogą powodować powstawanie uporczywych plam, odbarwień, a nawet rdzy.
- W przypadku kontaktu proszku lub rozpuszczalnika z pomalowanymi lub plastikowymi elementami urządzenia grzewczego może dojść do trwałego uszkodzenia.
- Przechowuj urządzenie grzewcze w miejscu, w którym nie będzie narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Jeśli przechowujesz urządzenie wewnątrz, odłącz zbiornik z propanem od zaworu gazowego.

- Użycie części/akcesoriów niezatwierdzonych lub dostarczonych przez producenta może skutkować uszkodzeniem urządzenia grzewczego oraz unieważnieniem gwarancji.
- Po ostygnięciu i nieużywaniu podgrzewanego przedmiotu należy zawsze przykrywać go pokrywką (jeśli dotyczy) lub przykrywać osłoną ochronną.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW		
Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Palnik nie zapali się.	Wtryskiwacz palnika jest zatkany.	Wyczyść wtryskiwacz palnika.
	Ciśnienie zasilania gazem jest niskie.	Zadzwoń do swojego dostawcy gazu.
Płomień palnika gaśnie natychmiast po zapłonie.	Ciśnienie zasilania gazem jest niskie.	Zadzwoń do swojego dostawcy gazu.
	Główne otwory przelotowe palnika są zatkane.	Wyczyść główne otwory palnika.
Zapłon jest opóźniony.	Ciśnienie zasilania gazem jest niskie.	Zadzwoń do swojego dostawcy gazu.
Spalanie w palniku jest niewystarczające.	Brakuje powietrza.	Sprawdź kanały powietrzne i palniki pod kątem zanieczyszczeń i zanieczyszczeń, wyczyść je sprężonym powietrzem.
Płomień palnika jest niski.	Wąż doprowadzający jest wygięty lub skręcony.	Wyprostuj wąż i przeprowadź test szczelności.
	Zablokowany jest wtryskiwacz palnika.	Wyczyść lub wymień wtryskiwacz palnika.
Emiter świeci nierównomiernie.	Ciśnienie gazu jest niskie.	Wymień cylinder na nowy.
Podczas początkowej fazy działania urządzenia występuje lekki dym i nieprzyjemny zapach.	Jest to pozostałość po procesie produkcyjnym.	Proces ten zakończy się po około 30 minutach działania urządzenia.
Jest gęsty, czarny dym.	Palnik jest zablokowany.	Wyłącz ogrzewanie i pozwól mu ostygnąć. Usuń blokadę i wyczyść palnik wewnątrz i na zewnątrz.

Grzejnik wydaje gwiżdżący dźwięk podczas palenia palnika.	Drogi oddechowe są zablokowane.	Sprawdź minimalne odstępy instalacyjne i przejścia powietrzne pod kątem zanieczyszczeń.
	W przewodzie gazowym znajduje się powietrze.	Utrzymuj palnik włączony do momentu całkowitego usunięcia powietrza.
Grzejnik wydaje odgłos klikania tuż po włączeniu lub wyłączeniu palnika.	Metal rozszerza się i kurczy.	Jest to powszechne zjawisko w przypadku grzejników. Jeżeli hałas jest nadmierny, skontaktuj się z wykwalifikowanym pracownikiem serwisu.
Wyczuwalny jest zapach gazu nawet po ustawieniu pokrętła sterującego w pozycji WYŁĄCZONEJ.	Wystąpił wyciek gazu.	Natychmiast zlokalizuj i usuń nieszczelność.
	Sterowanie gazem jest uszkodzone.	Wymień regulator gazu.
Podczas spalania wyczuwalny jest zapach gazu.	W gazie lub na otworach palnika znajdują się ciała obce.	Sprawdź przewód gazowy i palnik.
	Ogrzewanie spala opary farby i zanieczyszczenia znajdujące się w powietrzu.	Nie przechowuj i nie używaj produktów powodujących nieprzyjemny zapach w pobliżu grzejnika.
	Z regulatora i połączenia węża, zaworu i połączeń rurowych oraz rur wydostaje się gaz.	Zlokalizuj i usuń nieszczelności lub skontaktuj się z dostawcą gazu.
Dochodzi do nagromadzenia się węgla.	Na reflektorze i ekranie płomienia znajduje się brud lub nalot.	Wyczyść reflektor i osłonę płomienia.

DANE TECHNICZNE

Kod produktu	112706, 112767
Moc grzewcza	13kW
Zapłon	PIEZO
Rodzaj gazu	propan - butan
Rodzaj butli	do 11kg
Ciśnienie gazu	37Mbar
Zabezpieczenia	tak
Wysokość	221cm
W zestawie	kółka, wąż, reduktor, pokrowiec

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji Urządzenie Maltec PARASOL GAZOWY ZONE GH155 + POKROWIEC spełnia wszystkie wymagania:

Regulation (EC) No 2016/426

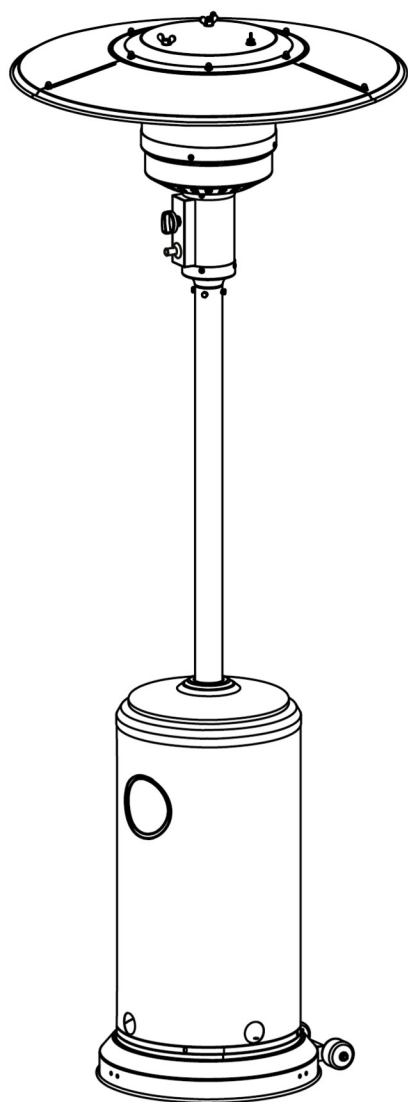
Spełnia następujące standardy:

EN 14543:2017

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński



INSTRUCTION MANUAL

ENG

PATIO HEATER ZONE GH155 + COVER

KEEP THE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

WARNING SAFETY RULES

PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY RULES PRIOR TO OPERATION OF THE HEATER

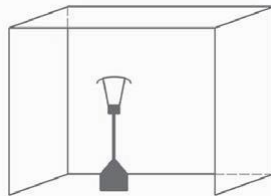
FOR YOUR SAFETY

If you smell gas:

- Shut off gas to the appliance.
- Extinguish any open flame.
- If odour continues, immediately call your gas supplier or the Gas Emergency Service.
- Do not store or use petrol or other flammable vapours or liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- An LP cylinder not connected for use shall not be stored in the vicinity of this or any other appliance.

WARNING

- For use outdoors or in amply ventilated areas.
- An amply ventilated area must have a minimum of 25 % of the surface area open.
- The surface area is the sum of the walls' surface.



WARNING: Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Read the installation, operating and maintenance instructions thoroughly before installing or servicing this equipment.

WARNING

Read the instructions before installation and use.

- This appliance must be installed and the gas cylinder stored in accordance with the regulations in force.
- Do not obstruct the ventilation holes of the cylinder housing.
- Do not move the appliance when in operation.

- Shut off the valve at the gas cylinder or the regulator before moving the appliance.
- The tubing or the flexible hose must be changed within the prescribed intervals.
- Use only the type of gas and the type of cylinder specified by the manufacturer.
- The LP tank used with your patio heater must meet the following requirements: Purchase LP tanks only with these required measurements: (31.8cm)(diameter)x(58cm)(tall) with 15kg capacity maximum.
- In case of violent wind particular attention must be taken against tilting of the appliance. Keep the appliance at least 1m from the gas cylinder.
- The injector must be installed by the manufacturer only. Do not connect the gas cylinder directly to the appliance without regulator. Use only the type of gas and the type of cylinder specified in the instructions.

A regulator (which complies with EN16129: 2013) is needed of the correct pressure corresponding to the appliance category.

Use 30mbar regulator for butane/propane under the category I3B/P(30).

Use 30mbar regulator for butane under the category I3+(28-30/37).

Use 37mbar regulator for propane under the category I3+(28-30/37).

Use 50mbar regulator for butane/propane under the category I3B/P(50).

It's recommended to use flexible hose that is approved under EN16436: 2014.

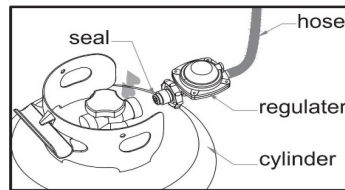
CAUTION

PLEASE READ CAREFULLY THE FOLLOWING SAFETY GUIDELINES BEFORE OPERATION.

- Do not use the patio heater for indoors, as it may cause personal injury or property damage.
- This outdoor heater is not intended to be installed on recreational vehicles and/or boats.
- Installation and repair should be done by a qualified service person.
- Improper installation, adjustment or alteration can cause personal injury or property damage.
- Do not attempt to alter the unit in any manner.
- Never replace or substitute the regulator with any regulator other than the factory-suggested replacement.
- Do not store or use petrol or other flammable vapours or liquids in the heater unit.

- The whole gas system, hose, regulator, pilot and burner should be inspected for leaks or damage before use, and at least annually by a qualified service person.
- All leak tests should be done with a soap solution. Never use an open flame to check for leaks.
- Do not use the heater until all connections have been leak tested.
- Turn off the gas valve immediately if smell of gas is detected. Turn Cylinder Valve OFF. If leak is at Hose/Regulator connection: tighten connection and perform another leak test. If bubbles continue appearing should be returned to hose's place of purchase. If leak is at Regulator/Cylinder Valve connection: disconnect, reconnect, and perform another leak check. If you continue to see bubbles after several attempts, cylinder valve is defective and should be returned to cylinder's place of purchase.
- Do not transport heater while it's operating.
- Do not move the heater after it has been turned off until it has cooled down.
- Keep the ventilation opening of the cylinder enclosure free and clear of debris.
- Do not paint the radiant screen, control panel or top canopy reflector.
- Control compartment, burner and circulation air passageways of the heater must be kept clean. Frequent cleaning may be required as necessary.
- The LP tank should be turned off when the heater is not in use.
- Check the heater immediately if any of the following occurs:
 - The heater does not reach temperature.
 - The burner makes a popping noise during use (a slight noise is normal when the burner is extinguished).
 - Smell of gas in conjunction with extreme yellow tipping of the burner flames.
- The LP regulator/hose assembly must be located out of pathways where people may trip over it or in area where the hose will not be subject to accidental damage.
- Any guard or other protective device removed for servicing the heater must be replaced before operating the heater.
- Adults and children should stay away from high temperature surface to avoid burns or clothing ignition.
- Children should be carefully supervised when they are in the area of the heater.
- Clothing or other flammable materials should not be hung on the heater or placed on or near the heater.

- Change the gas cylinder in a amply ventilated area, away from any ignition source(candle, cigarettes, other flame producing appliances ...).
- Check that the regulator seal is correctly fitted and able to fulfill its function, as shown in the photo (below).

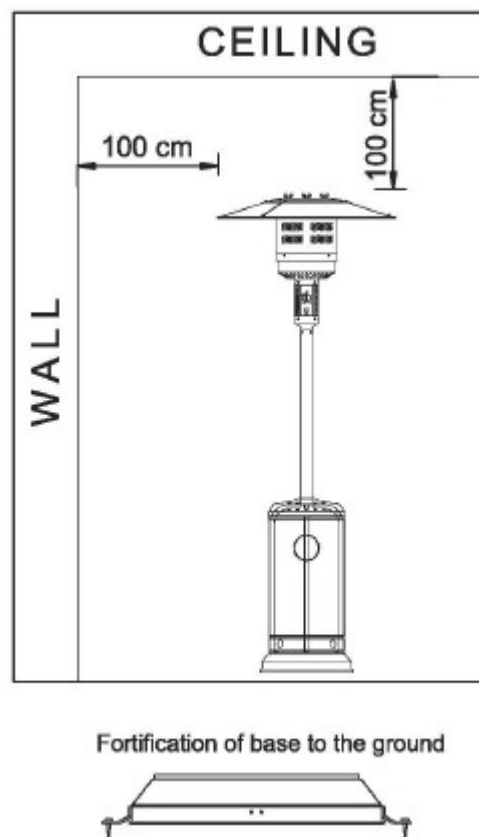


Hose/ Regulator connection and
Regulator / Cylinder connection

- Do not obstruct the ventilation holes of the cylinder housing.
- Close the gas supply at the valve of the gas cylinder or the regulator after use.
- In the event of gas leakage, the appliance shall not be used or if alight, the gas supply shall be shut off and the appliance shall be investigated and rectified before it is used again.
- Check the hose at least once per month, each time the cylinder is changed and before using the heater after a long time without use.
- The use of this appliance in enclose areas can be dangerous and is PROHIBITED
- Read the instructions before using this appliance. The appliance must be installed in accordance with the instructions and local regulations.
- For connection of hose and regulator, and connection of regulator and hose, please refer to photo showed above.

HEATER STAND AND LOCATION

- The heater is primarily for outdoor use only. Always ensure that adequate fresh air ventilation is provided.
- Always maintain proper clearance to combustible materials, i.e. top 100 cm and sides 100 cm minimum.
- Heater must be placed on level firm ground.
- Never operate heater in an explosive atmosphere like in areas where petrol or other flammable liquids or vapours are stored.
- To protect heater from strong wind, anchor the base securely to the ground with screws (optional).



GAS REQUIREMENTS

- Use propane, butane gas only.
- The pressure regulator and hose assembly to be used must conform to local standard codes regulations.
- The installation must conform to local regulations, or in the absence of local regulations, with the standard for the storage and handling of liquid petroleum gases.
- A dented, rusted or damaged propane tank may be hazardous and should be checked by your tank supplier. Never use a propane tank with a damaged valve connection.
- The propane tank must be arranged to provide for vapour withdrawal from the operating cylinder.
- Never connect an unregulated propane tank to the heater.

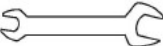
LEAKAGE TEST

Gas connections on the heater are leak tested at the factory prior to shipment. A complete gas tightness check must be performed at the installation site due to

possible mishandling in shipment or excessive pressure being applied to the heater.

- Make a soap solution of one part liquid detergent and one part water. The soap solution can be applied with a spray bottle, brush or rag. Soap bubbles will appear in case of a leak.
- The heater must be checked with a full cylinder.
- Make sure the safety control valve is in the OFF position.
- Turn the gas supply ON.
- In case of a leak, turn off the gas supply. Tighten any leaking fittings, then turn the gas supply on and recheck.
- Never leak test while smoking.

HARDWARE

AA	BB	CC	DD	EE	FF	GG
						
II	JJ	KK	LL	MM	NN	OO
						

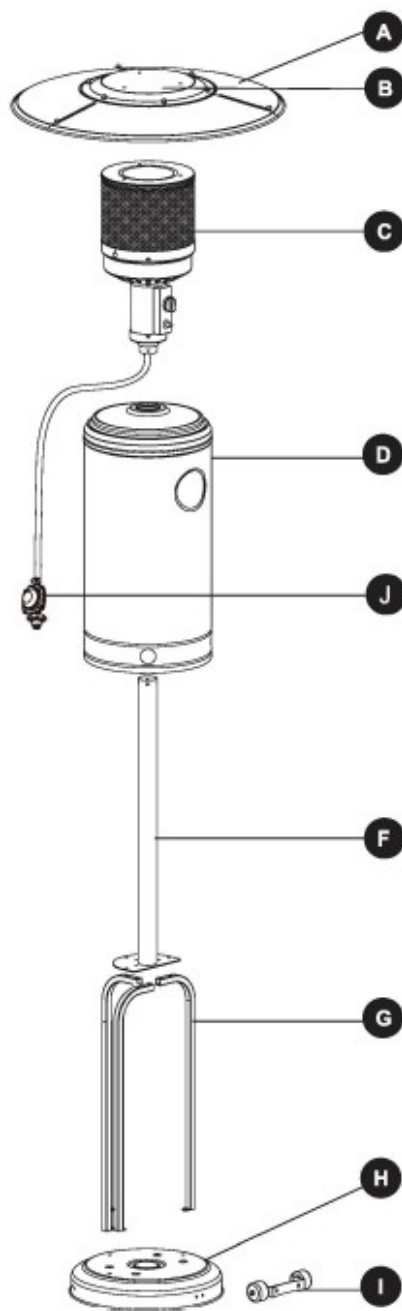
Item	Description	Qty
AA	M8 Flange Nut (packed with part I)	2
BB	Bolt M8x16 (2pcs packed with part I)	5
CC	M6 Flange Nut	6
DD	Stainless Steel Bolt (pre-assembled on part C)	4
EE	Bolt M6x30	6
FF	Reflector Spacer	3
GG	Washer	9
II	Screw M6x10	9
JJ	Cap Nut	9
KK	Wing Nut	3

LL	Wrench	1
MM	Anchoring Ann	3
NN	Bolt M6x10	6
OO	M6 Nut	6

Before beginning assembly of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list. If any parts are missing or damaged, do not attempt to assemble the product.

Estimated Assembly Time: 30 minutes

PARTS AND SPECIFICATIONS



Item	Description	Qty
A	Reflector Panel	3
B	Center Reflector	1
C	Burner Assembly	1
D	Tank Housing	1
F	Post	1
G	Support Bracket	3
H	Base	1
I	Wheel Assembly	1
J	Regulator (optional)	1

A. Construction and characteristics

- Transportable terrace/garden heater with tank housing.
- Casing in steel with powder-coating or in stainless steel.
- Heat emission from reflector.

B. Specifications

CATEGORY:	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
COUNTRY OF DESTINATION:	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, CH, SI, LV, TR	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, HR, RO, IT, HU, LV, GR	PL	DE, AT, CH, SK
GAS TYPE:	G30 Butane/ G31 Propane	G30 Butane, G31 propane or their mixtures		
GAS PRESSURE:	(28-30)/37mbar	28-30mbar	37mbar	50mbar
NOMINAL HEAT INPUT (Hs)	13KW (946g/h)			
INJECTOR SIZE:	1.9mm		1.8mm	1.7mm

- The hose and regulator assembly must conform to local standard codes.
- Regulator outlet pressure should meet the corresponding gas category in the table of injector
- The appliance requires approved hose in 1,4m length.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Turn the base upside down, then attach wheel assembly (I) to base (H) using 2pcs M8 flange nuts (AA) and 2pcs bolts M8x16 (BB). Attach 3pcs anchoring arm (MM) to base (H) using 6pcs M6 nuts (OO) and 6pcs bolt M6x10 (NN).

Be sure that the wheel assembly is parallel to the base. Tighten bolts securely.

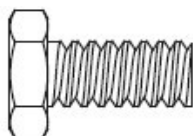
HARDWARE USED

AA M8 Flange nut



X 2

BB Bolt M8x16

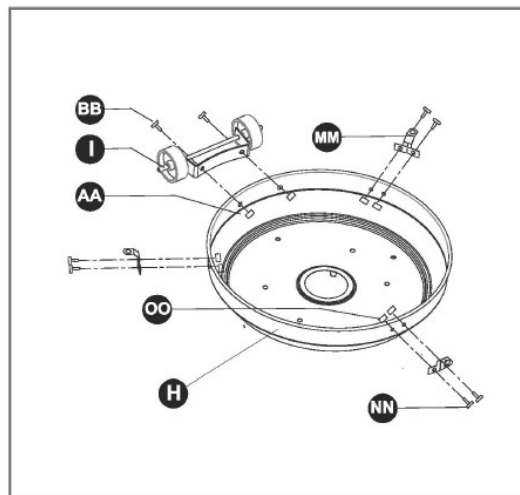


X 2

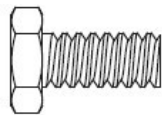
MM Anchoring Arm



X 3



NN Bolt M6x10



X 6

OO M6 Nut

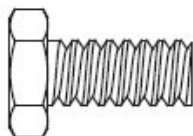


x6

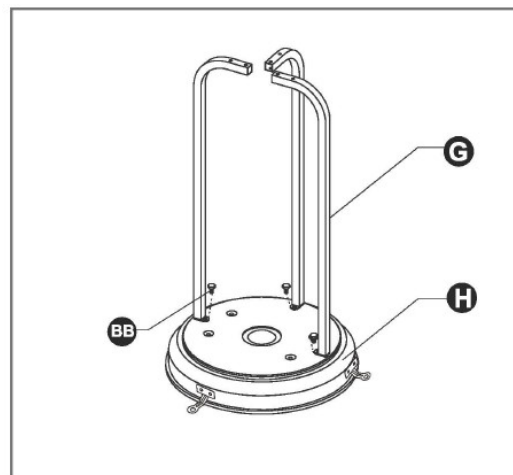
2. Attach 3 pcs support brackets (G) to base (H) using 3 pcs bolts M8x16 (BB).

HARDWARE USED

BB Bolt M8x16



X 3



3. Attach post assembly to support brackets (G) using 6pcs bolts M6 X 30 (EE) and 6pcs M6 flange nuts (CC).
Tighten bolts securely.

HARDWARE USED

CC M6 Flange nut

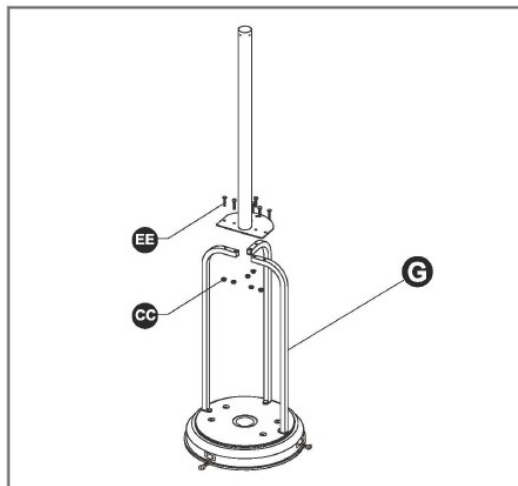


X 6

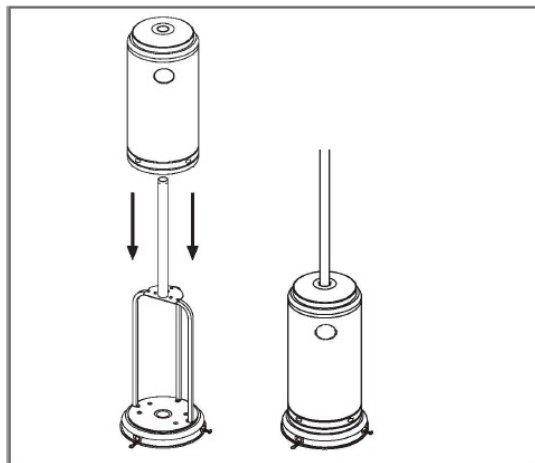
EE Bolt M6x30 ~ x 6



X 6



4. Load tank housing onto post, slide tank housing down,

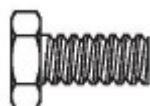


5. Remove the 4 pcs preassembled stainless steel bolts (DD) from the burner assembly (C). Insert the gas hose from the top end of the post (F), then attach the burner assembly (C) to post (F) using the four bolts removed at the beginning of this step.

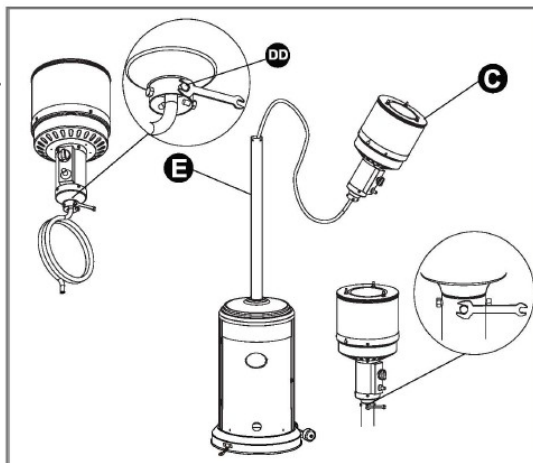
Tighten bolts securely.

HARDWARE USED

DD Stainless steel bolt



X 4



6. **WARNING:** Remove protective cover before assembling.

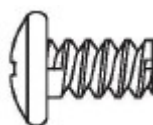
Note: Necessary for proper alignment of reflector sections.

Attach 3 pcs reflector panels (A) to center reflector (B) using 9 pcs Screws M6x10 (II) and 9 pcs cap nuts (JJ).

Fully tighten all of the screws.

HARDWARE USED

II Screw M6X 10

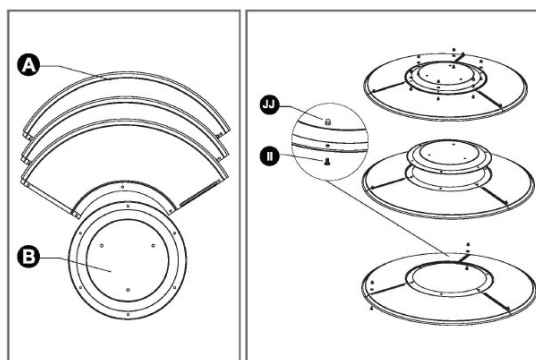


X 9

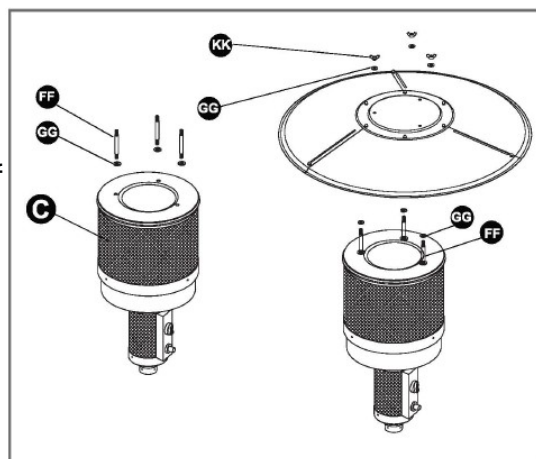
JJ Capnut



X 9



7. Attach 3 pcs reflector spacers (FF) and 3 pcs washers (GG) to burner assembly (C) firstly. Tighten the reflector spacers. Slide 3pcs washers (GG) over threaded end of spacer. Attach the reflector assembly to the top of reflector spacer (FF) using 3 pcs washers (GG) and 3 pcs wing nuts (KK).



HARDWARE USED

FF Reflector
spacer X 3



GG Washer X 9



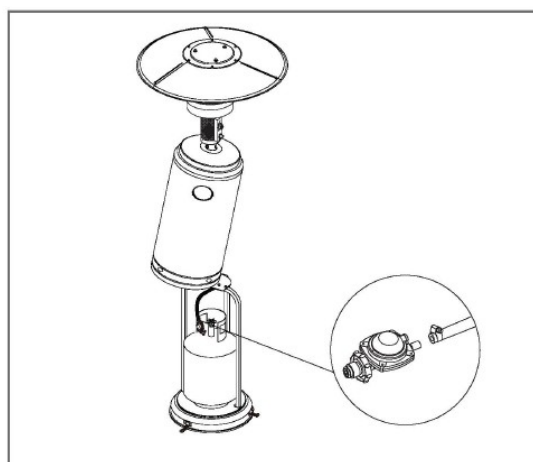
KK Wing nut X 3



8. Connect the gas hose and regulator using clip and tighten with screwdriver. Attach the regulator to the gas cylinder and tighten with spanner.



WARNING! Ensure the hose does not contact any high temperature surfaces, or it may melt and leak causing a fire.



LEAK CHECK



WARNING! A leak test must be performed annually and each time a cylinder is hooked up or if a part of the gas system is replaced.

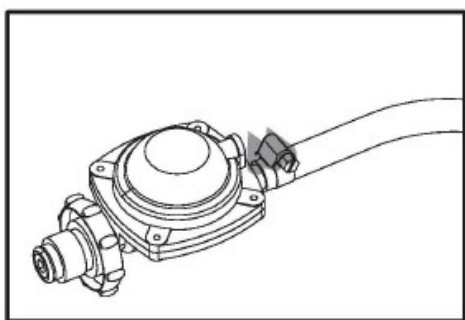


WARNING! Never use an open flame to check for gas leaks. Be certain no sparks or open flames are in the area while you check for leaks. Sparks or open flames will result in a fire or explosion, damage to property, serious bodily injury, or death.

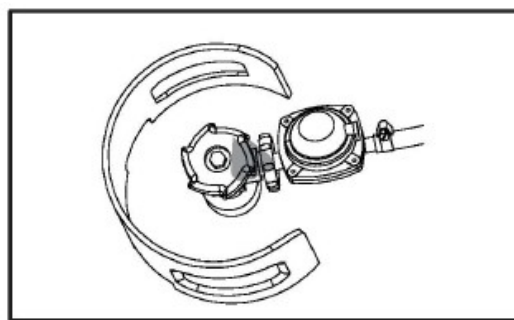


Leak testing: This must be done before initial use, annually, and whenever any gas components are replaced or serviced. Do not smoke while performing this test, and remove all sources of ignition. See Leak Testing Diagram for areas to check. Turn all burner controls to the off position.

	Turn gas supply valve on.
	Brush a half-and-half solution of liquid soap and water onto all joints and connections of the regulator, hose, manifolds and valves. (As step 6 where arrows show)
	Bubbles will indicate a gas leak. Either tighten the loose joint or have the part replaced with one recommended by the Customer Care Department and have the patio heater inspected by a certified gas installer. If the leak cannot be stopped, immediately shut off the gas supply, disconnect it, and have the patio heater inspected by a certified gas installer or dealer. Do not use the patio heater until the leak has been corrected.



Hose / Regulator connection



Regulator / Cylinder connection

OPERATION

Before performing a leak test, be sure that no sparks can occur and you are in a spacious outdoor area. Connect the propane gas tank to the regulator and turn the valve on the unit to the "off" position. Brush a soap and water mixture on all connections. Turn the gas supply on; if bubbles occur on any connection there may be a leak. **If you smell gas or a leak is discovered turn the gas valve off, disconnect propane gas tank and do not use the appliance until the leak is repaired.**

Do not use the heating unit without inspecting the gas hose. If there are signs of wear or abrasion you must replace the hose (if applicable).

TO TURN ON THE HEATER

- Turn on the valve on the gas supply cylinder completely.
- Push the control knob in it and turn it to the Pilot position.
- Press the igniter button several times to light the burner.

Hold it for 30 seconds. Release the Control Knob after the burner lights.

Flame is visible through viewing hole

The control knob can be released after the flame lights.

If the flame does not light or it goes out, REPEAT STEP C.

- Turn the Control Knob to switch to desired temperature position.

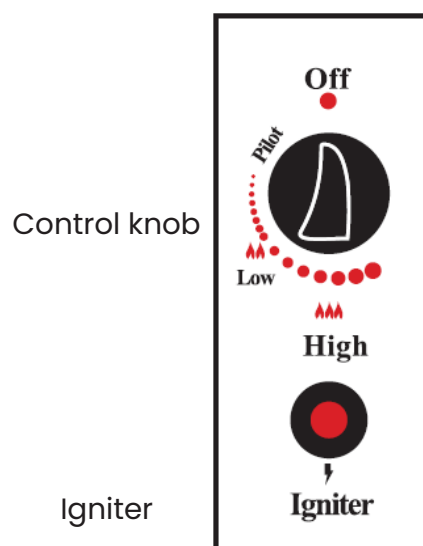
Note:

- If a new tank has just been connected, please allow at least one minute for the air in the gas pipeline to purge out at the High/Light position. A 5-minute complete shutoff period is necessary before relighting.

TO TURN OFF THE HEATER

- Turn the control knob clockwise to low position.
- Then press lightly and turn the control knob to OFF position.
- Turn off the valve on the gas supply cylinder to shut down the heater completely.

When lit for the first time the heater may emit a slight odour and smoke. This is a normal and temporary condition. Emitter screen will become a bright red due to the heat. The colour is more visible at night. Flame patterns should be a blue flame; these flames should not be yellow in colour indicating an obstruction of airflow through the burners.



MAINTENANCE

- Before performing any maintenance always disconnect propane gas tank.
- Keep the heating item free and clear from combustible materials.
- Visually inspect burner for obstructions and keep tank enclosure free and clear from debris.
- Use a soft brush to get rid of the mild stains, loose dirt and soil after the burner is completely cooled down. Wipe down with a soft cloth.
- Harsh weather conditions may cause stubborn stains, discoloration and possibly rust pitting.
- Permanent damage may occur if powder or solvent comes in contact with painted or plastic components on this heating unit.
- Keep the heating unit stored away from direct sunlight.
- If storing this unit inside, disconnect the propane gas tank from the gas valve.
- Not using manufacturer approved or supplied parts/accessories may result in a defective condition and void the warranty of this heating unit.
- Always place lid (if applicable) or protective cover on heating item once cooled and when not in use.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The burner will not light.	The burner injector is clogged.	Clean the burner injector.
	There is low gas supply pressure.	Call your gas supplier.
The burner flame goes off immediately after ignition.	There is low gas supply pressure.	Call your gas supplier.
The ignition is delayed.	The main burner carryover ports are clogged.	Clean the main burner ports.
	There is low gas pressure.	Call your gas supplier.
The combustion on the burner is inadequate.	There is not enough air.	Check the air passageways and burners for dirt and debris, and clean with compressed air.
The burner flame is low.	The supply hose is bent or twisted.	Straighten the hose and perform a leak test.
	There is blockage in the burner injector.	Clean or replace the burner injector.
The emitter glows uneven.	There is blockage in the burner injector.	Clean or replace the burner injector.
	The base is not on a level surface.	Place the heater on a level surface.
	The gas pressure is low.	Replace the cylinder with a new cylinder.
There is slight smoke and odour during initial operation.	This is residue from the manufacturing process.	This will stop after approximately 30 minutes of operation.
There is thick black smoke.	There is blockage in the burner.	Turn off the heater and let it cool. Remove the blockage and clean the inside and outside of the burner.
The heater produces a whistling noise when the burner is lit.	Air passageways are blocked.	Check the minimum installation clearances and air passageways for debris.
	There is air in the gas line.	Operate the burner until the air is completely purged.
The heater produces a clicking noise just after the burner is lit	The metal is expanding and contracting.	This is common with heaters. If noise is excessive, contact a qualified service person.

or turned off.		
There is a gas odour even when the control knob is in the OFF position.	There is a gas leak.	Locate and correct the leak immediately.
	The gas control is defective.	Replace the gas control.
There is a gas odour during combustion.	There is foreign matter in the gas or on the burner ports.	Check the gas passageway and burner.
	The heater is burning vapours from paint or impurities in the air.	Stop storing and using odour-causing products near the heater.
	There is gas leaking from the regulator and hose connection, the valve and pipe connections, and the pipes.	Locate and correct the leaks, or contact your gas supplier.
There is carbon build-up.	There is dirt or film on the reflector and flame screen.	Clean the reflector and flame screen.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product code	112706, 112767
Heating power	13kW
Ignition	PIEZO
Type of gas	propane-butane
Cylinder type	up to 11kg
Gas pressure	37Mbar
Safety features	yes
Height	221cm
Included	wheels, hose, reducer, cover

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that described in this manual Maltec PATIO HEATER ZONE GH155 + COVER Device meets all the requirements of the:

Regulation (EC) No 2016/426

Meets the following standards:

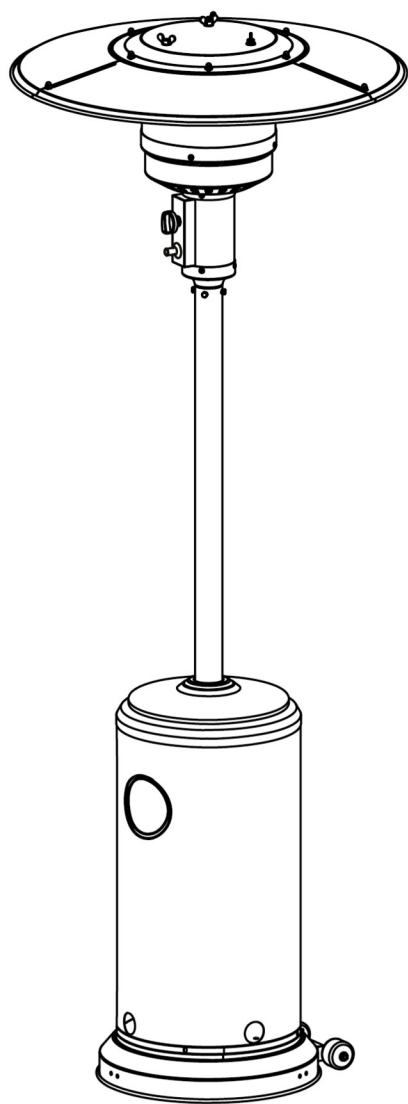
EN 14543:2017

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'B. Machoński'.

Bartosz Machoński



BEDIENUNGS- ANLEITUNG

DE

GAS-SCHIRM ZONE GH155 + ABDECKUNG

BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

WARNUNG SICHERHEITSREGELN

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN SICHERHEITSREGELN VOR DEM BETRIEB DES
HEIZGERÄTS

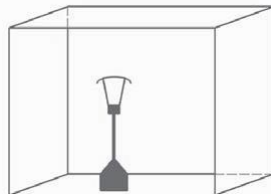
FÜR IHRE SICHERHEIT

Bei Gasgeruch:

- Schalten Sie die Gaszufuhr zum Gerät ab.
- Löschen Sie alle offenen Flammen.
- Bei anhaltender Geruchsbelästigung sofort den Gasversorger oder den Gasnotdienst anrufen.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere brennbare Dämpfe oder Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder anderer Geräte.
- Eine nicht angeschlossene Flüssiggasflasche darf nicht in der Nähe dieses oder eines anderen Geräts gelagert werden.

WARNUNG

- Zur Verwendung im Freien oder in gut belüfteten Bereichen.
- Ein ausreichend belüfteter Bereich muss über eine offene Oberfläche von mindestens 25 % verfügen.
- Die Grundfläche ist die Summe der Wandflächen.



WARNUNG: Unsachgemäße Installation, Einstellung, Änderung, Wartung oder Instandhaltung kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen. Lesen Sie die Installations-, Betriebs- und Wartungsanweisungen gründlich durch, bevor Sie dieses Gerät installieren oder warten.

WARNUNG

Lesen Sie die Anweisungen vor der Installation und Verwendung.

- Die Installation dieses Geräts und die Lagerung der Gasflasche müssen den geltenden Vorschriften entsprechen.
- Die Belüftungslöcher des Zylindergehäuses dürfen nicht blockiert werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.

- Schließen Sie vor dem Bewegen des Geräts das Ventil an der Gasflasche bzw. am Regler.
- Der Schlauch bzw. die flexible Leitung muss in den vorgeschriebenen Intervallen gewechselt werden.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebene Gasart und den angegebenen Flaschentyp.
- Der mit Ihrem Terrassenheizer verwendete Flüssiggastank muss die folgenden Anforderungen erfüllen: Kaufen Sie nur Flüssiggastanks mit den folgenden erforderlichen Maßen: (31,8 cm) (Durchmesser) x (58 cm) (Höhe) mit einer maximalen Kapazität von 15 kg.
- Bei starkem Wind muss besonders darauf geachtet werden, dass das Gerät nicht umkippt. Halten Sie zwischen dem Gerät und der Gasflasche einen Abstand von mindestens 1 m ein.
- Der Einbau des Injektors darf nur durch den Hersteller erfolgen. Schließen Sie die Gasflasche nicht ohne Regler direkt an das Gerät an. Verwenden Sie nur die in der Anleitung angegebene Gasart und den Flaschentyp.

Es wird ein Regler (entspricht EN16129:2013) benötigt, der den richtigen Druck entsprechend der Gerätekategorie liefert.

Verwenden Sie einen 30-mbar-Regler für Butan/Propan der Kategorie I3B/P(30).

Verwenden Sie einen 30-mbar-Regler für Butan der Kategorie I3+ (28-30/37).

Verwenden Sie einen 37-mbar-Regler für Propan der Kategorie I3+ (28-30/37).

Verwenden Sie einen 50-mbar-Regler für Butan/Propan unter der Kategorie I3B/P(50).

Es wird empfohlen, einen flexiblen Schlauch zu verwenden, der nach EN16436:2014 zugelassen ist.

VORSICHT

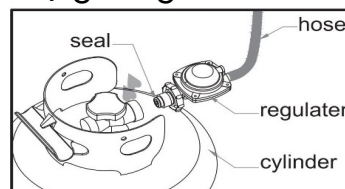
BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN SICHERHEITSHINWEISE VOR DEM BETRIEB

SORGFÄLTIG DURCH.

- Verwenden Sie den Terrassenheizer nicht im Innenbereich, da dies zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann.
- Dieser Außenheizer ist nicht für die Installation auf Freizeitfahrzeugen und/oder Booten vorgesehen.
- Installation und Reparatur sollten von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.
- Eine unsachgemäße Installation, Einstellung oder Änderung kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät in irgendeiner Weise zu verändern.

- Ersetzen Sie den Regler niemals durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen Ersatzregler.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere brennbare Dämpfe oder Flüssigkeiten im Heizgerät.
- Das gesamte Gassystem (Schlauch, Regler, Zündflamme und Brenner) sollte vor der Verwendung und mindestens einmal jährlich von einem qualifizierten Servicetechniker auf Lecks oder Schäden überprüft werden.
- Alle Dichtheitsprüfungen sollten mit einer Seifenlösung durchgeführt werden. Verwenden Sie zum Prüfen auf Undichtigkeiten niemals eine offene Flamme.
- Benutzen Sie das Heizgerät erst, wenn alle Anschlüsse auf Dichtheit geprüft wurden.
- Schließen Sie bei Gasgeruch sofort das Gasventil. Schalten Sie das Flaschenventil AUS. Wenn die Verbindung zwischen Schlauch und Regler undicht ist: Ziehen Sie die Verbindung fest und führen Sie einen weiteren Dichtheitstest durch. Wenn weiterhin Blasen auftreten, sollten Sie den Schlauch an die Verkaufsstelle zurückgeben. Wenn die Verbindung zwischen Regler und Flaschenventil undicht ist: Trennen Sie die Verbindung, schließen Sie sie erneut an und führen Sie einen weiteren Dichtheitstest durch. Wenn Sie nach mehreren Versuchen weiterhin Blasen sehen, ist das Flaschenventil defekt und sollte an die Verkaufsstelle der Flasche zurückgegeben werden.
- Transportieren Sie das Heizgerät nicht während des Betriebs.
- Bewegen Sie das Heizgerät nach dem Ausschalten nicht, bis es abgekühlt ist.
- Halten Sie die Belüftungsöffnung des Zylindergehäuses frei und frei von Schmutz.
- Streichen Sie den Strahlungsschirm, das Bedienfeld oder den oberen Baldachinreflektor nicht an.
- Steuerraum, Brenner und Umluftwege des Heizgerätes müssen sauber gehalten werden. Bei Bedarf kann eine häufige Reinigung erforderlich sein.
- Wenn die Heizung nicht verwendet wird, sollte der Flüssiggastank ausgeschaltet werden.
- Überprüfen Sie die Heizung sofort, wenn eines der folgenden Probleme auftritt:
 - Die Heizung erreicht die Temperatur nicht.
 - Der Brenner macht während des Betriebs ein Knallgeräusch (ein leises Geräusch ist normal, wenn der Brenner erlischt).
 - Gasgeruch in Verbindung mit einer extremen Gelbfärbung der Brennerflamme.

- Die Baugruppe LP-Regler/Schlauch muss außerhalb der Reichweite von Personen platziert werden, die darüber stolpern könnten, oder in einem Bereich, wo der Schlauch nicht versehentlich beschädigt werden kann.
- Alle zur Wartung des Heizgeräts entfernten Schutzvorrichtungen oder sonstigen Schutzeinrichtungen müssen vor dem Betrieb des Heizgeräts wieder angebracht werden.
- Erwachsene und Kinder sollten sich von heißen Oberflächen fernhalten, um Verbrennungen oder eine Entzündung der Kleidung zu vermeiden.
- Kinder sollten sorgfältig beaufsichtigt werden, wenn sie sich im Bereich des Heizgeräts aufhalten.
- Kleidung oder andere brennbare Materialien sollten nicht an die Heizung gehängt oder auf oder in die Nähe der Heizung gelegt werden.
- Wechseln Sie die Gasflasche in einem gut belüfteten Bereich und entfernt von Zündquellen (Kerzen, Zigaretten, andere Flammen erzeugende Geräte usw.).
- Überprüfen Sie, ob die Reglerdichtung richtig sitzt und ihre Funktion erfüllen kann, wie auf dem Foto (unten) gezeigt.

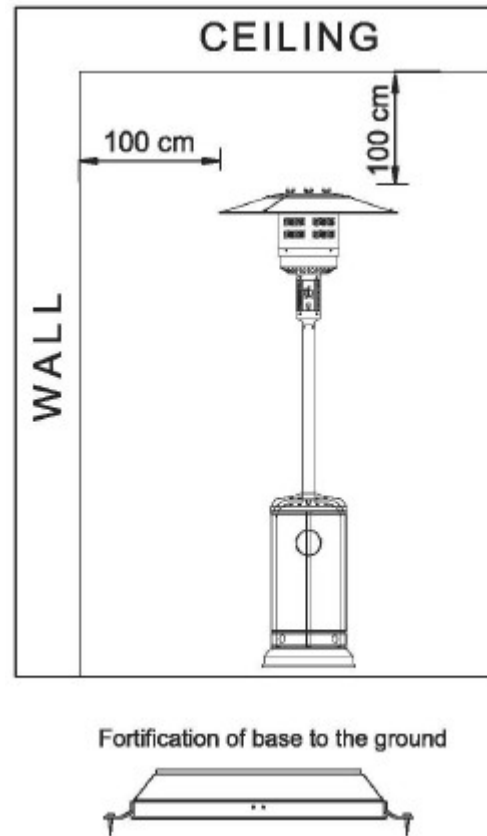


Hose/ Regulator connection and
Regulator / Cylinder connection

- Die Belüftungslöcher des Zylindergehäuses dürfen nicht blockiert werden.
- Schließen Sie nach Gebrauch die Gaszufuhr am Ventil der Gasflasche oder am Regler.
- Im Falle eines Gaslecks darf das Gerät nicht verwendet werden. Sollte es brennen, muss die Gaszufuhr abgestellt und das Gerät vor der erneuten Verwendung untersucht und der Fehler behoben werden.
- Überprüfen Sie den Schlauch mindestens einmal im Monat, bei jedem Zylinderwechsel und vor jeder Inbetriebnahme des Heizgeräts nach längerer Nichtbenutzung.
- Der Gebrauch dieses Gerätes in geschlossenen Räumen kann gefährlich sein und ist VERBOTEN
- Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Das Gerät muss gemäß der Anleitung und den örtlichen Vorschriften installiert werden.
- Informationen zum Anschluss von Schlauch und Regler sowie zum Anschluss von Regler und Schlauch finden Sie im oben gezeigten Foto.

HEIZUNGSSTÄNDER UND STANDORT

- Der Heizstrahler ist in erster Linie für den Einsatz im Freien bestimmt. Sorgen Sie stets für eine ausreichende Frischluftzufuhr.
- Halten Sie immer den richtigen Abstand zu brennbaren Materialien ein, d. h. mindestens 100 cm und Seiten mindestens 100 cm.
- Der Heizstrahler muss auf ebenem, festem Untergrund aufgestellt werden.
- Betreiben Sie das Heizgerät niemals in einer explosiven Atmosphäre, wie zum Beispiel in Bereichen, in denen Benzin oder andere brennbare Flüssigkeiten oder Dämpfe gelagert werden.
- Um das Heizgerät vor starkem Wind zu schützen, verankern Sie den Sockel mit Schrauben (optional) sicher im Boden.



GASBEDARF

- Verwenden Sie nur Propan- und Butangas.
- Der zu verwendende Druckregler und die Schlauchleitung müssen den örtlichen Normen entsprechen.
- Die Installation muss den örtlichen Vorschriften entsprechen oder, falls keine solchen Vorschriften vorliegen, dem Standard für die Lagerung und Handhabung von Flüssiggasen.
- Ein verbeulter, verrosteter oder beschädigter Tank kann eine Gefahr darstellen und sollte von Ihrem Tanklieferanten überprüft werden. Benutzen Sie niemals eine Flasche mit beschädigtem Ventilanschluss.
- Der Tank muss so angeordnet sein, dass die Dampfabsaugung aus der Betriebsflasche möglich ist.
- Schließen Sie niemals einen ungeregelten Tank an die Heizung an.

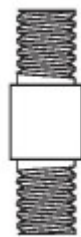
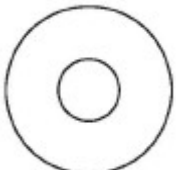
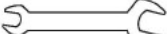
DICHTIGKEITSPRÜFUNG

Vor der Auslieferung wird der Heizer im Werk einer Dichtheitsprüfung an den Gasanschlüssen unterzogen. Aufgrund möglicher unsachgemäßer Handhabung beim Transport oder übermäßigem Druck auf das Heizgerät muss

am Installationsort eine vollständige Prüfung auf Gasdichtigkeit durchgeführt werden.

- Machen Sie eine Seifenlösung aus einem Teil Flüssigwaschmittel und einem Teil Wasser. Die Seifenlösung kann mit einer Sprühflasche, einem Pinsel oder einem Lappen aufgetragen werden. Im Falle eines Lecks entstehen Seifenblasen.
- Die Prüfung des Heizgerätes muss mit einer vollen Flasche erfolgen.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Sicherheitsregelventil in der Position „AUS“ befindet.
- Schalten Sie die Gaszufuhr ein.
- Im Falle eines Lecks die Gaszufuhr abstellen. Ziehen Sie alle undichten Armaturen fest, schalten Sie dann die Gaszufuhr ein und überprüfen Sie sie erneut.
- Führen Sie niemals einen Dichtheitstest beim Rauchen durch.

HARDWARE

AA	BB	CC	DD	EE	FF	GG
						
II	JJ	KK	LL	MM	NN	OO
						

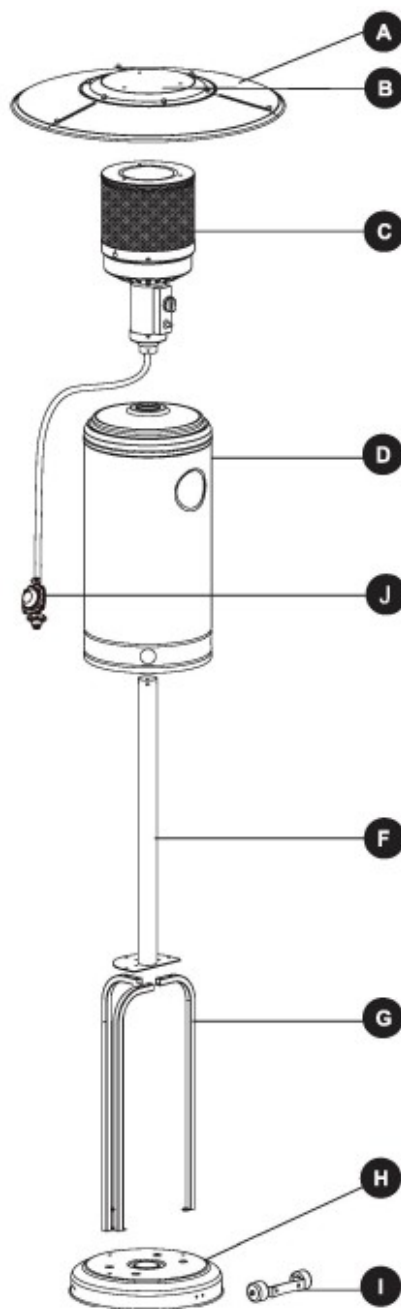
Artikel	Beschreibung	Menge
AA	M8 Flanschmutter (im Lieferumfang von Teil I enthalten)	2
BB	Bolzen M8x16 (2 Stück im Lieferumfang von Teil I enthalten)	5
CC	M6 Flanschmutter	6
DD	Edelstahlbolzen (vormontiert auf Teil C)	4
EE	Schraube M6x30	6
FF	Reflektor-Abstandshalter	3
GG	Waschmaschine	9
II	Schraube M6x10	9

JJ	Überwurfmutter	9
KK	Flügelmutter	3
LL	Schlüssel	1
MM	Ankerplatz Ann	3
NN	Schraube M6x10	6
OO	M6 Mutter	6

Stellen Sie vor Beginn der Montage des Produkts sicher, dass alle Teile vorhanden sind. Vergleichen Sie die Teile mit der Packungsinhaltsliste und der Hardware-Inhaltsliste. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, versuchen Sie nicht, das Produkt zusammenzubauen.

Geschätzte Montagezeit: 30 Minuten

TEILE UND SPEZIFIKATIONEN



Artikel	Beschreibung	Menge
A	Reflektorplatte	3
B	Zentralreflektor	1
C	Brennerbaugruppe	1
D	Tankgehäuse	1
F	Stange	1
G	Stützhalterung	3
H	Base	1
I	Radmontage	1
J	Regler (optional)	1

A. Aufbau und Eigenschaften

- Transportabler Terrassen-/Gartenheizer mit Tankgehäuse.
- Gehäuse in Stahl mit Pulverbeschichtung oder in Edelstahl.
- Wärmeabstrahlung vom Reflektor.

B. Technische Daten

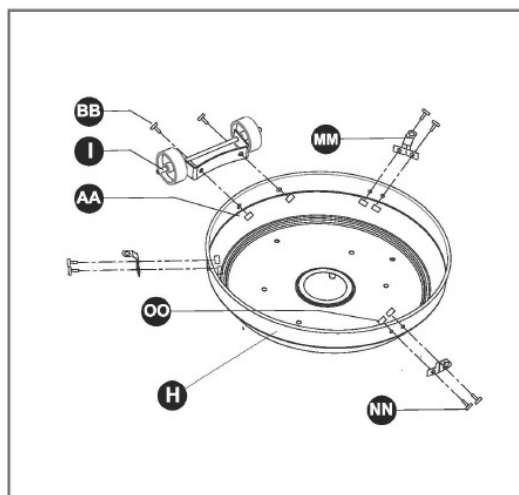
KATEGORIE:	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
LAND DER ZIEL:	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, CH, SI, LV, TR	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, HR, RO, IT, HU, LV, GR	FR	DE, AT, CH, SK
GASART:	G30 Butan/ G31 Propan	G30 Butan, G31 Propan oder deren Mischungen		
GASDRUCK:	(28-30)/37mbar	28-30mbar	37mbar	50mbar
NENNWÄRME Eingang (Hs)	13KW (946g/h)			
INJEKTORGRÖSSE:	1,9 mm		1,8 mm	1,7 mm

- Die Schlauch- und Reglerbaugruppe muss den örtlichen Standardvorschriften entsprechen.
- Der Auslassdruck des Reglers sollte der entsprechenden Gaskategorie in der Injektortabelle entsprechen
- Das Gerät benötigt einen zugelassenen Schlauch mit 1,4 m Länge.

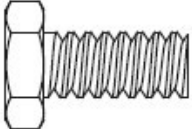
MONTAGEANLEITUNG

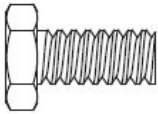
1. Drehen Sie die Basis um und befestigen Sie dann die Radbaugruppe (I) mit zwei M8-Flanschmuttern (AA) und zwei M8x16-Schrauben (BB) an der Basis (H). Befestigen Sie 3 Verankerungsarme (MM) mit 6 M6-Muttern (OO) und 6 M6x10-Schrauben (NN) an der Basis (H).

Stellen Sie sicher, dass die Radbaugruppe parallel zur Basis ist. Ziehen Sie die Schrauben gut fest.



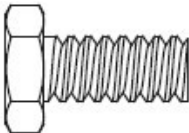
VERWENDETE HARDWARE

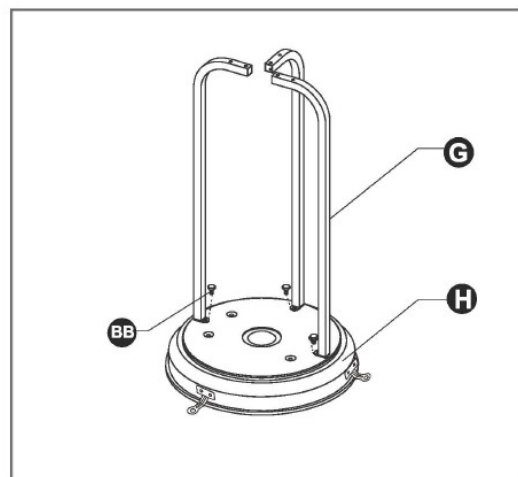
- | | | | |
|-----------|---------------------|---|-----|
| AA | M8
Flanschmutter |  | X 2 |
| BB | Schraube
M8x16 |  | X 2 |

MM	Verankerungsarm		X 3
NN	Schraube M6x10		X 6
OO	M6 Mutter		x6

2. Befestigen Sie 3 Stützhalterungen (G) mit 3 Schrauben M8x1 B (BB) an der Basis (H).

VERWENDETE HARDWARE

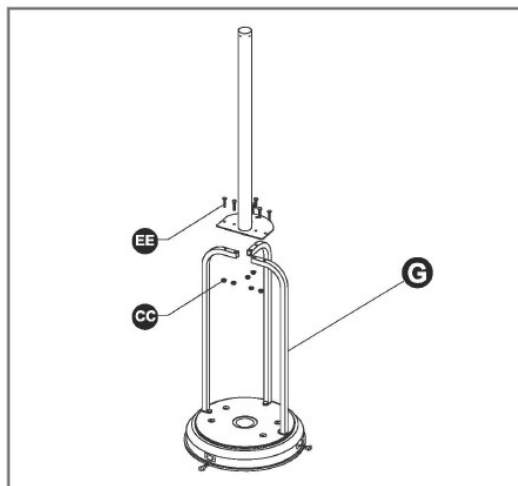
BB	Bolzen M8x16		X 3
-----------	--------------	--	-----



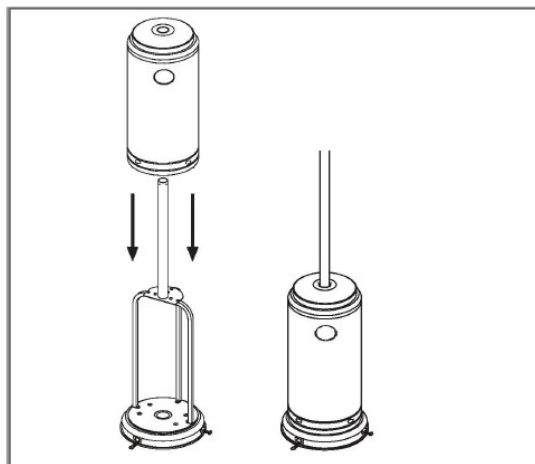
3. Befestigen Sie die Pfostenbaugruppe mit 6 Schrauben M6 x 30 (EE) und 6 Flanschnuttern M6 (CC) an den Stützhalterungen (G).
Ziehen Sie die Schrauben gut fest.

VERWENDETE HARDWARE

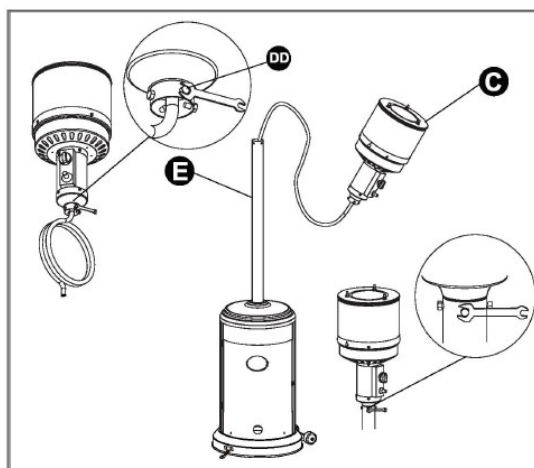
CC	M6 Flanschnutter		X 6
EE	Schraube M6x30 ~ x 6		X 6



4. Tankgehäuse auf Pfosten aufsetzen,
Tankgehäuse nach unten schieben,

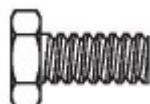


5. Entfernen Sie die 4 vormontierten
Edelstahlschrauben (DD) von der
Brennerbaugruppe (C).
Stecken Sie den Gasschlauch vom oberen
Ende des Pfostens (F) ein und befestigen Sie
dann die Brennerbaugruppe (C) mit den vier
Schrauben, die Sie zu Beginn dieses Schritts
entfernt haben, am Pfosten (F).
Ziehen Sie die Schrauben gut fest.



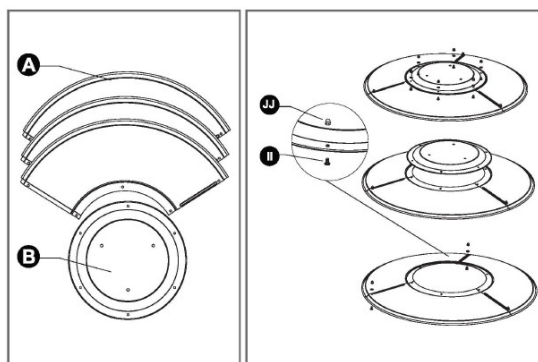
VERWENDETE HARDWARE

DD Bolzen aus
Edelstahl



X 4

6. **ACHTUNG:** Entfernen Sie die
Schutzabdeckung, bevor
Zusammenbau.
Hinweis: Notwendig für die korrekte
Ausrichtung von
Reflektorabschnitte.
Befestigen Sie 3 Reflektorplatten (A) mit 9
Schrauben M6x10 (II) und 9 Hutmuttern (JJ)
am Mittelreflektor (B).
Ziehen Sie alle Schrauben vollständig fest.



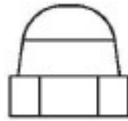
VERWENDETE HARDWARE

II Schraube M6X 10

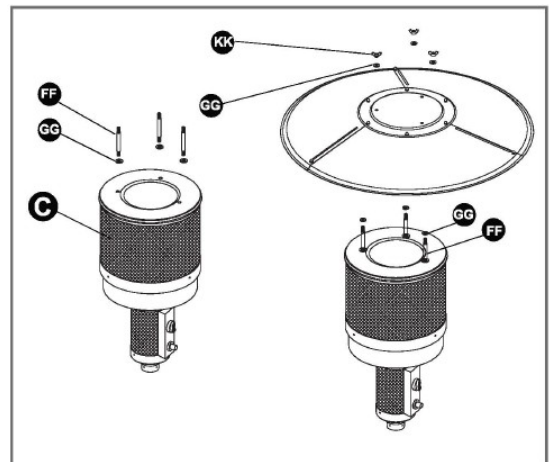


X 9

JJ Kapnuss



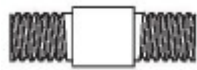
X 9



7. Befestigen Sie zunächst 3 Reflektorabstandshalter (FF) und 3 Unterlegscheiben (GG) an der Brennerbaugruppe (C). Ziehen Sie die Reflektorabstandshalter fest. Schieben Sie 3 Unterlegscheiben (GG) über das Gewindeende des Abstandshalters. Befestigen Sie die Reflektorbaugruppe mit 3 Unterlegscheiben (GG) und 3 Flügelmuttern (KK) an der Oberseite des Reflektorabstandshalters (FF).

VERWENDETE HARDWARE

FF Reflektor
Abstandhalter



X 3

GG Waschmaschin
e



X 9

KK Flügelmutter

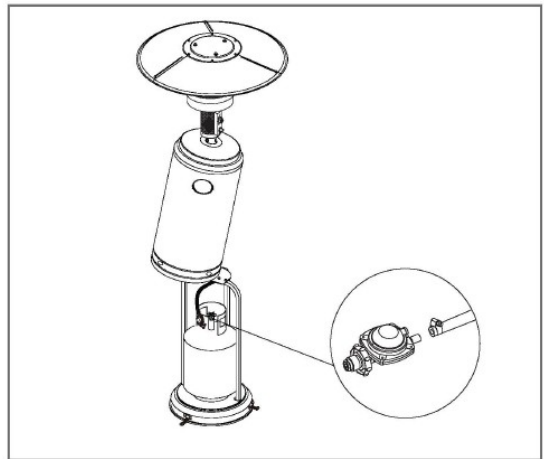


X 3

8. Verbinden Sie Gasschlauch und Regler mit einer Schelle und ziehen Sie sie mit einem Schraubendreher fest.
Befestigen Sie den Regler an der Gasflasche und ziehen Sie ihn mit einem Schraubenschlüssel fest.



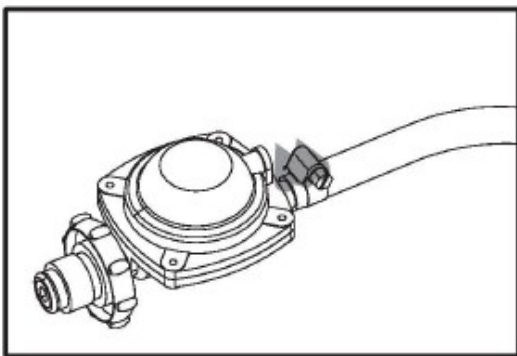
WARNUNG! Achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt, da er sonst schmelzen und undicht werden könnte, was einen Brand verursachen könnte.



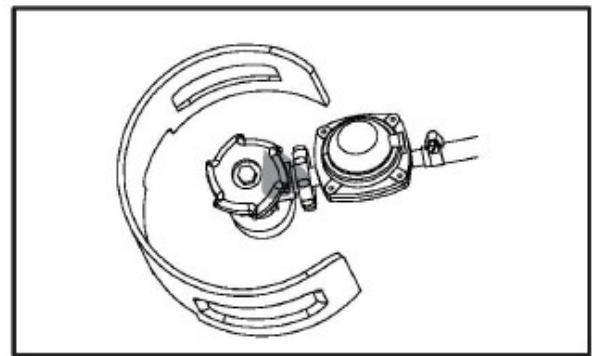
Dichtheitsprüfung

	WARNUNG! Eine Dichtheitsprüfung muss jährlich sowie bei jedem Flaschenanschluss oder Austausch eines Teils der Gasanlage durchgeführt werden.
	WARNUNG! Verwenden Sie zum Prüfen auf Gaslecks niemals eine offene Flamme. Stellen Sie sicher, dass sich in der Umgebung keine Funken oder offenen Flammen befinden, während Sie nach Lecks suchen. Funken oder offene Flammen können zu Feuer oder Explosionen, Sachschäden, schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen.
	Dichtheitsprüfung: Diese muss vor der ersten Inbetriebnahme, jährlich und bei jedem Austausch oder jeder Wartung von Gaskomponenten durchgeführt werden. Rauchen Sie während der Durchführung dieses Tests nicht und entfernen Sie alle Zündquellen. Zu prüfende Bereiche finden Sie im Lecktestdiagramm. Drehen Sie alle Brennerregler auf die Position „Aus“. Öffnen Sie das Gaszufuhrventil.

	Tragen Sie eine Lösung aus Flüssigseife und Wasser im Verhältnis 1:1 auf alle Verbindungen und Anschlüsse von Regler, Schlauch, Verteiler und Ventil auf. (Wie Schritt 6, wo Pfeile zeigen)
	Blasen weisen auf ein Gasleck hin. Ziehen Sie entweder die lose Verbindung fest oder lassen Sie das Teil durch ein von der Kundenbetreuung empfohlenes Teil ersetzen und den Terrassenheizer von einem zertifizierten Gasinstallateur überprüfen. Wenn das Leck nicht gestoppt werden kann, schalten Sie sofort das Gas Trennen Sie die Stromversorgung , trennen Sie sie und lassen Sie den Terrassenheizer von einem zertifizierten Gasinstallateur oder -händler überprüfen. Benutzen Sie den Terrassenheizer nicht, bis das Leck behoben ist.



Schlauch-/Regleranschluss



Regler-/Flaschenanschluss

BETRIEB

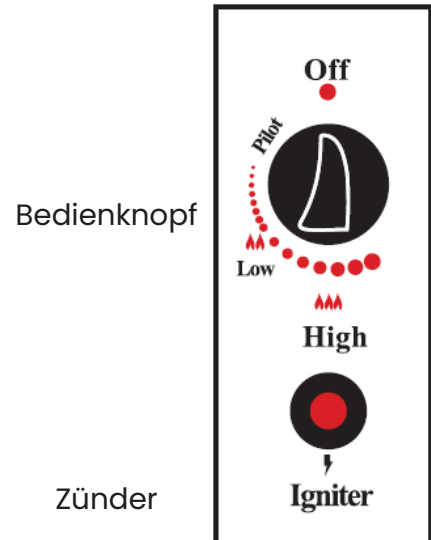
Stellen Sie vor der Durchführung einer Dichtheitsprüfung sicher, dass keine Funken entstehen können und Sie sich in einem geräumigen Außenbereich befinden. Schließen Sie die Propangasflasche an den Regler an und drehen Sie das Ventil am Gerät auf die Position „Aus“. Bestreichen Sie alle Verbindungen mit einer Mischung aus Seife und Wasser. Schalten Sie die Gaszufuhr ein. Wenn an einer Verbindung Blasen entstehen, liegt möglicherweise ein Leck vor. **Wenn Sie Gas riechen oder ein Leck entdecken, schließen Sie das Gasventil, trennen Sie den Propangastank ab und verwenden Sie das Gerät nicht, bis das Leck behoben ist.**

repariert.

Benutzen Sie das Heizgerät nicht, ohne den Gasschlauch zu überprüfen. Bei Anzeichen von Verschleiß oder Abrieb muss der Schlauch (sofern vorhanden) ausgetauscht werden.

So schalten Sie die Heizung ein

- Öffnen Sie das Ventil an der Gasflasche vollständig.
- Drücken Sie den Bedienknopf hinein und drehen Sie ihn in die Pilot-Position.
- Um den Brenner zu zünden, drücken Sie mehrmals den Zündknopf.
Halten Sie die Taste 30 Sekunden lang gedrückt. Lassen Sie den Steuerknopf los, nachdem der Brenner gezündet hat. Flamme ist durch Sichtloch sichtbar
Der Bedienknopf kann losgelassen werden, nachdem die Flamme gezündet hat.
Wenn die Flamme nicht zündet oder erlischt, WIEDERHOLEN SIE SCHRITT C.
- Drehen Sie den Steuerknopf, um zur gewünschten Temperaturposition zu wechseln.



Notiz:

- Wenn gerade ein neuer Tank angeschlossen wurde, warten Sie bitte mindestens eine Minute, bis die Luft in der Gasleitung an der Position High/Light entwichen ist.
Vor dem erneuten Anzünden ist eine 5-minütige vollständige Abschaltphase erforderlich.

So schalten Sie die Heizung aus

- Drehen Sie den Steuerknopf im Uhrzeigersinn in die niedrige Position.
- Drücken Sie dann leicht und drehen Sie den Bedienknopf in die Position „OFF“.
- Um die Heizung vollständig abzuschalten, schließen Sie das Ventil an der Gasflasche.

Beim ersten Anzünden kann es sein, dass der Heizstrahler einen leichten Geruch und Rauch abgibt. Dies ist ein normaler und vorübergehender Zustand. Der Emitterschirm färbt sich aufgrund der Hitze hellrot. Die Farbe ist nachts besser sichtbar. Das Flammenmuster sollte eine blaue Flamme sein. Diese Flammen

sollten keine gelbe Farbe aufweisen, da dies auf eine Behinderung des Luftstroms durch die Brenner hinweisen würde.

WARTUNG

- Trennen Sie vor der Durchführung jeglicher Wartungsarbeiten immer den Propangastank.
- Halten Sie das Heizobjekt frei von brennbaren Materialien.
- Führen Sie eine Sichtprüfung des Brenners auf Verstopfungen durch und halten Sie das Tankgehäuse frei von Schmutz.
- Verwenden Sie eine weiche Bürste, um leichte Flecken, losen Schmutz und Erde zu entfernen, nachdem der Brenner vollständig abgekühlt ist. Mit einem weichen Tuch abwischen.
- Raue Wetterbedingungen können hartnäckige Flecken, Verfärbungen und möglicherweise Rostnarben verursachen.
- Bei Kontakt von Pulver oder Lösungsmittel mit Lack- oder Kunststoffteilen dieser Heizeinheit können dauerhafte Schäden auftreten.
- Bewahren Sie das Heizgerät geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Wenn Sie dieses Gerät im Innenbereich lagern, trennen Sie die Propangasflasche vom Gasventil.
- Die Verwendung nicht vom Hersteller zugelassener oder mitgelieferter Teile/Zubehöerteile kann zu Defekten und zum Erlöschen der Garantie für dieses Heizgerät führen.
- Setzen Sie nach dem Abkühlen und bei Nichtgebrauch immer den Deckel (sofern vorhanden) oder die Schutzhülle auf das Heizelement.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Der Brenner Wille kein Licht.	Der Brenner Injektor ist verstopft.	Sauber Die Brenner Injektor.
	Dort Ist niedrig Gas Versorgungsdruck .	Anruf dein Gasversorger .
Der Brenner Flamme geht sofort aus nach Zündung.	Dort Ist niedrig Gas Versorgungsdruck .	Anruf dein Gasversorger .
Der Zündung verzögert sich .	Der hauptsächlich Brenner Verschleppung Häfen Sind verstopft.	Sauber Die hauptsächlich Brenneranschlüsse .
	Dort Ist niedrig Gasdruck .	Anruf dein Gasversorger .
Der Verbrennung An Die Brenner Ist unzureichend.	Dort Ist nicht genug Luft.	Überprüfen die Luft Durchgänge Und Brenner für Schmutz Und Trümmer, Und sauber mit komprimiert Luft.
Der Brenner Flamme Ist niedrig.	Der liefern Schlauch ist gebogen oder verdreht.	Begradigen Die Schlauch Und durchführen A Leck prüfen.
	Dort Ist Blockierung In Die Brennerinjektor .	Sauber oder ersetzen der Brenner Injektor.
Der Aussender leuchtet uneben.	Dort Ist Blockierung In Die Brennerinjektor .	Sauber oder ersetzen der Brenner Injektor.
	Der Base Ist nicht auf einem Ebene Oberfläche.	Ort die Heizung An A Ebene Oberfläche.
	Der Gas Druck Ist niedrig.	Ersetzen Die Zylinder mit A neuer Zylinder.
Dort Ist leicht Rauch Und Geruch während Inbetriebnahme .	Das Ist Rückstand aus Die Herstellung Verfahren.	Das Wille stoppen nach etwa 30 Minuten von Betrieb.
Dort Ist dicker schwarzer Rauch.	Dort Ist Blockierung In der Brenner.	Drehen aus Die Heizung Und lassen Es Cool. Entfernen Die Blockierung Und sauber Die innen Und draußen des Brenners.
Der Heizung produziert A Pfeifen Lärm wenn der Brenner brennt.	Luft Durchgänge Sind blockiert.	Überprüfen Die Minimum Installation Freigaben Und Luft Durchgänge für Trümmer.
	Dort Ist Luft In Die Gas Linie.	Arbeiten Die Brenner bis Die Luft Ist vollständig gelöscht.

Der Heizung produziert A Klicken Lärm Nur nach der Brenner Ist beleuchtet oder ausgeschaltet .	Der Metall Ist erweitert Und Vertragsabschluss.	Das Ist gemeinsam mit Heizungen. Wenn Lärm Ist Übermäßig, Kontakt ein qualifizierter Service Person.
Dort Ist A Gas Geruch sogar Wann Die Kontrolle Knopf Ist In in der Position „OFF“ (Aus).	Dort Ist ein Gas Leck.	Lokalisieren Und richtig Die sofort auslaufen lassen .
	Der Gas Kontrolle Ist defekt.	Ersetzen Die Gas Kontrolle.
Dort Ist A Gas Geruch während Verbrennung.	Dort Ist ausländisch Gegenstand In das Gas oder An Die Brenneranschlüsse .	Überprüfen Die Gas Durchgang Und Brenner.
	Der Heizung Ist Verbrennung Dämpfe aus malen oder Verunreinigungen In die Luft.	Stoppen Speicherung Und mit geruchsbildend Produkte nahe Die Heizung.
	Schlauchanschluss tritt Gas aus . Die Ventil Und Rohr Verbindungen, Und die Rohre.	Lokalisieren Und richtig Die Lecks, oder Kontakt dein Gas Anbieter.
Dort Ist Kohlenstoff aufbauen .	Dort Ist Schmutz oder Film auf der Reflektor und Flamme Bildschirm.	Sauber Die Reflektor Und Flammenschutz .

TECHNISCHE DATEN

Produkt-Code	112706, 112767
Heizleistung	13kW
Zündung	PIEZO
Gastyp	Propan-Butan
Zylindertyp	bis zu 11kg
Gasdruck	37Mbar
Sicherheit	ja
Höhe	221cm
Eingeschlossen	Räder, Schlauch, Reduzierstück, Abdeckung

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Maltec GAS SCHIRM ZONE GH155 + ABDECKUNG-Gerät alle Anforderungen der:

Regulation (EC) No 2016/426

Erfüllt die folgenden Normen:

EN 14543:2017

Hersteller:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081 Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński